



### Tartalom

#### II Nem jogalkotási aktusok

##### NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2017/1249 határozata (2017. június 16.) az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről ..... 1

##### RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2017/1250 rendelete (2017. július 11.) az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének a 4,5-epoxi-dec-2(transz)-enal aromaanyag uniós listáról való törlése tekintetében történő módosításáról<sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ A Bizottság (EU) 2017/1251 végrehajtási rendelete (2017. július 11.) az ISIL-lel (Dáíssal) és az al-Kaida szervezetekkel összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 271. alkalommal történő módosításáról ..... 6

##### HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2017/1252 határozata (2017. július 11.) a tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközök elterjedésének megakadályozásáról szóló 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat végrehajtásával összhangban a kémiai biztonság és védelem Ukrajnában való megerősítésének támogatásáról ..... 8
- ★ A Tanács (KKBP) 2017/1253 határozata (2017. július 11.) az Európai Unió nigeri KBVP-missziójáról (EUCAP Száhel Niger) szóló 2012/392/KKBP határozat módosításáról ..... 15

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

★ A Bizottság (EU) 2017/1254 határozata (2017. július 4.) a „Stop TTIP” elnevezésű javasolt polgári kezdeményezéséről (az értesítés a C(2017) 4725. számú dokumentummal történt) .....	16
★ A Bizottság (EU) 2017/1255 végrehajtási határozata (2017. július 11.) a szervezetek EURES-tagga és -partnerré válásának engedélyezéséhez szükséges, a nemzeti rendszerek és eljárások leírására szolgáló formanyomtatványról <sup>(1)</sup> .....	18
★ A Bizottság (EU) 2017/1256 végrehajtási határozata (2017. július 11.) az EURES-hálózattal kapcsolatos nemzeti munkaprogramokra vonatkozó uniós szintű információcserére szolgáló formanyomtatványokról és eljárásokról <sup>(1)</sup> .....	24
★ A Bizottság (EU) 2017/1257 végrehajtási határozata (2017. július 11.) az EURES-portálon az állásajánlatok, az álláspályázatok és az önéletrajzok megfeleltetését lehetővé tevő egységes rendszerhez szükséges technikai standardokról és formátumokról <sup>(1)</sup> .....	32
★ Az Európai Központi Bank (EU) 2017/1258 határozata (2017. július 5.) a bizalmas statisztikai adatok Egységes Szanálási Testület részére történő átadásáról szóló határozatok tekintetében történő hatáskör-átruházásról (EKB/2017/22) .....	39

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS (EU) 2017/1249 HATÁROZATA

(2017. június 16.)

**az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/479 tanácsi határozattal <sup>(2)</sup> összhangban a Bizottság 2016. december 8-án aláírta az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás), figyelemmel annak egy későbbi időpontban való megkötésére.
- (2) Az 515/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> úgy rendelkezik, hogy a schengeni vívmányok végrehajtásához, alkalmazásához és fejlesztéséhez társult országoknak az említett rendelettel összhangban részt kell venniük az eszközben, valamint hogy pénzügyi hozzájárulásairól megállapodásokat kell kötni, és meg kell határozni a részvételhez szükséges kiegészítő szabályokat, beleértve az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét és a Számvevőszék ellenőrzési hatáskörét biztosító rendelkezéseket.
- (3) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez a határozat a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az e határozatról szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.
- (4) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozattal <sup>(4)</sup> összhangban nem vesz részt. Ennélfogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament 2017. május 16-án egyetértését adta a megállapodás megkötéséhez (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2017/479 határozata (2016. december 8.) az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról (HL L 75., 2017.3.21., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 515/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszköz létrehozásáról és az 574/2007/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 143. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 2000/365/EK határozata (2000. május 29.) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

- (5) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (6) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a 2014 és 2020 közötti időszakra szóló, a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó kiegészítő szabályokról szóló megállapodást a Tanács az Unió nevében jóváhagyja <sup>(2)</sup>.

*2. cikk*

A megállapodás 19. cikkének (2) bekezdésében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg, annak kifejezésére, hogy az Unió a megállapodást magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba <sup>(3)</sup>.

Kelt Luxembourgban, 2017. június 16-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
E. SCICLUNA

---

<sup>(1)</sup> A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

<sup>(2)</sup> A megállapodást a HL L 75., 2017.3.21., 3. oldalán hirdették ki az aláírásra vonatkozó határozattal együtt.

<sup>(3)</sup> A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

# RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1250 RENDELETE

(2017. július 11.)

az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének a 4,5-epoxi-dec-2(transz)-enal aromaanyag uniós listáról való törlése tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK és a 110/2008/EK rendelet, valamint a 2000/13/EK irányelv módosításáról szóló, 2008. december 16-i 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerenzimek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1331/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 7. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1334/2008/EK rendelet I. melléklete létrehozta az élelmiszerekben és azok felületén történő használatra engedélyezett aromaanyagok és alapanyagok uniós listáját, és meghatározza ezen anyagok felhasználási feltételeit.
- (2) A 872/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> elfogadta az aromaanyagok egy listáját, és e listát beillesztette az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. részébe.
- (3) Az 1334/2008/EK rendelet I. melléklete A. részének naprakésszé tétele az 1331/2008/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésben említett egységes eljárás révén a Bizottság kezdeményezésére vagy valamely tagállam vagy érdekelt fél kérelmére történhet.
- (4) A 4,5-epoxi-dec-2(transz)-enal aromaanyag (Fl-szám: 16.071) az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletében értékelés alatt álló aromaanyagként szerepel, amelynek kapcsán a Hatóság további tudományos adatok benyújtását kérte. A kérelmező benyújtotta ezeket az adatokat.
- (5) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság értékelte a benyújtott adatokat, és 2017. május 4-i tudományos véleményében <sup>(4)</sup> arra a következtetésre jutott, hogy a 4,5-epoxi-dec-2(transz)-enal (Fl-szám: 16.071) genotoxicitás szempontjából biztonsági aggályokat vet fel, mivel a benyújtott *in vivo* vizsgálat tanúsága szerint a patkányok májában genotoxikus hatás volt megfigyelhető.
- (6) Ennek megfelelően a 4,5-epoxi-dec-2(transz)-enal (Fl-szám: 16.071) felhasználása nem felel meg az aromaanyagok tekintetében az 1334/2008/EK rendelet 4. cikkének a) pontjában meghatározott általános használati feltételeinek. Következésképpen az emberi egészség védelme érdekében az említett anyagot haladéktalanul törölni kell a listáról.

<sup>(1)</sup> HL L 354., 2008.12.31., 34. o.

<sup>(2)</sup> HL L 354., 2008.12.31., 1. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság 872/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. október 1.) az aromaanyagoknak a 2232/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírt listája elfogadásáról, a listának az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletébe való beillesztéséről, valamint az 1565/2000/EK bizottsági rendelet és az 1999/217/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 267., 2012.10.2., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az EFSA-nak az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok, enzimek, aromaanyagok és technológiai segédanyagok tudományos testülete (CEF). Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 226 Revision 1 (FGE.226Rev1): consideration of genotoxicity data on one alpha, beta-unsaturated aldehyde from chemical subgroup 1.1.1.b) of FGE.19. (Szakvélemény a 226. Rev.1. aromacsoport-értékelésről [FGE.226Rev1]: az FGE.19. csoport 1.1.1.b) kémiai alcsoportjába tartozó alfa, béta telítetlen aldehidre vonatkozó genotoxicitási adatok vizsgálata). EFSA Journal 2017;15(5):4847, 24. o. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2017.4847>.

- (7) A Bizottságnak ezért a sürgősségi eljárást kell alkalmaznia e biztonsági kockázatot jelentő anyag uniós listáról való törléséhez.
- (8) Az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. részét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. része e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 11-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

## MELLÉKLET

Az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. részében a következő bejegyzést el kell hagyni:

„16.071	4,5-epoxi-dec-2(transz)- enal	188590-62-7	1570		Legalább 87 %; másodlagos össze- teví: 8-9 % 4,5-epoxi-dec-2(cisz)- enal		1	EFSA”
---------	----------------------------------	-------------	------	--	--	--	---	-------

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1251 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. július 11.)****az ISIL-lel (Dáissal) és az al-Kaida szervezetekkel összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 271. alkalommal történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ISIL-lel (Dáissal) és az al-Kaida szervezetekkel összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének a) pontjára és 7a. cikkének (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azon személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.
- (2) 2017. július 6-án az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankcióbizottsága úgy határozott, hogy egy szervezetet felvesz az azon személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkozó jegyzékbe, amelyekre vonatkozóan a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztását alkalmazni kell. A 881/2002/EK rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 11-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,**a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat vezetője*<sup>(1)</sup> HLL 139., 2002.5.29., 9. o.



## MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. mellékletében a „Jogi személyek, csoportok és szervezetek” rész a következő bejegyzéssel egészül ki:

„Jamaat-ul-Ahrar (JuA) (más néven a) Jamaat-e-Ahrar; b) Tehrik-e Taliban Pakistan Jamaat ul Ahrar; c) Ahrar-ul-Hind. Címe: a) Lalpura, Nangarhar tartomány, Afganisztán (2015. június óta); b) Mohmand Agency, Pakisztán (2014. augusztusban). Egyéb információ: Afganisztán Nangarhar tartományából kiindulva és a pakisztáni-afganisztáni határvidéken működik. A 7d. cikk (2) bekezdésének i) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2017.7.6.”

---

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2017/1252 HATÁROZATA

(2017. július 11.)

### **a tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközeik elterjedésének megakadályozásáról szóló 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat végrehajtásával összhangban a kémiai biztonság és védelem Ukrajnában való megerősítésének támogatásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére és 31. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2003. december 12-én elfogadta a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégiát, amelynek II. fejezete tartalmazza az Unióban és harmadik országokban egyaránt meghozandó, e fegyverek elterjedése elleni küzdelemre irányuló intézkedések listáját.
- (2) Az Unió aktívan végrehajtja ezt a stratégiát, és érvényre juttatja a stratégia III. fejezetében felsorolt intézkedéseket, elsősorban a multilaterális intézmények által irányított konkrét projektek támogatására felszabadított pénzügyi források biztosításával, a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni intézkedések széles köréhez szükséges technikai segítségnyújtásnak és szakértelemnek az államok részére történő biztosításával, valamint az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) Biztonsági Tanácsa szerepének megerősítésével.
- (3) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2004. április 28-án elfogadta az 1540 (2004) sz. határozatot (a továbbiakban: az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat), az első olyan nemzetközi okmányt, amely átfogó és egységes módon foglalkozik a tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközeik, valamint a tömegpusztító fegyverekhez kapcsolódó anyagok kérdésével. Az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat valamennyi állam számára kötelezettségeket állapított meg, amelyek célja, hogy megakadályozzák a nem állami szereplőket abban, illetve visszatartsák őket attól, hogy ilyen fegyverekhez és a fegyverekhez kapcsolódó anyagokhoz jussanak. Az ENSZ Biztonsági Tanácsa az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozattal arról is határozott továbbá, hogy az államoknak olyan belföldi ellenőrzések létrehozását célzó, hatékony intézkedéseket kell hozniuk és végrehajtaniuk, amelyekkel megelőzhető a nukleáris, vegyi és biológiai fegyverek és hordozóeszközeik elterjedése, többek között a kapcsolódó anyagokra vonatkozó megfelelő ellenőrzések létrehozása révén.
- (4) A tömegpusztító fegyverek elterjedésének megakadályozása terén Ukrajna legfőbb prioritásai közé tartozik a vegyifegyver-tilalmi egyezmény és az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat egyetemes betartása és teljeskörű végrehajtása, különösen annak keretében, hogy a 2016–2017-es időszak alatt az ENSZ Biztonsági Tanácsának nem állandó tagja.
- (5) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodást<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a társulási megállapodás) 2014. március 21-én és június 27-én írták alá. A társulási megállapodás előírja többek között az ukrán jogszabályoknak a vonatkozó uniós jogszabályokkal való gyorsított harmonizációját, például az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat átfogó végrehajtása előtt álló akadályok kiküszöbölésével összefüggésben. A társulási megállapodás bizonyos részei 2014 novemberében, illetve 2016 januárja óta ideiglenesen alkalmazandók.
- (6) Ukrajna kormányának a társulási megállapodás végrehajtását célzó, a 2014–2017 közötti időszakra szóló tervével összhangban Ukrajna elkötelezett a veszélyes anyagokat magukban foglaló súlyos balesetek ellenőrzésére vonatkozó szabályozás kidolgozása mellett. Az ukrán minisztertanács döntött továbbá arról, hogy javítani fogja a kémiai biztonság és védelem szintjét azáltal, hogy jogalkotási és szabályozási intézkedéseket dolgoz ki a veszélyes vegyi anyagok biztonságos kezelésével kapcsolatos követelményeknek való megfelelés és a veszélyes vegyipari termékek tiltott forgalmazásának megelőzése terén.

<sup>(1)</sup> Társulási megállapodás egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna között (HLL 161., 2014.5.29., 3. o.).

- (7) 2014. december 11-én és 12-én az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) az ENSZ Leszerelési Ügyek Hivatala (UNODA), az Ukrán Kémikusok Egyesülete (UCU) és a Nemzetközi Kémiai Biztonsági és Védelmi Központ (ICSS) támogatásával nemzeti kerekasztal-megbeszélést tartott Kijevben az ukrain kémiai biztonság és védelem területére vonatkozó képességekről, valamint az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat végrehajtásának előmozdítását is magában foglaló, Ukrainára vonatkozó integrált kémiai biztonsági és védelmi program (a továbbiakban: ICSSP) kidolgozásáról. A kerekasztal-megbeszéléseken számos érdekelt fél vett részt Ukrajnából és a nemzetközi partnerek részéről, és a megbeszélés eredményét ajánlások elfogadásával hagyták jóvá.
- (8) 2015. február 24-től február 26-ig Bécsben tartották a vezető érdekelt feleknek és nemzetközi partnereknek az Ukrainára vonatkozó ICSSP kidolgozásával, és többek között az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat végrehajtásának előmozdításával foglalkozó találkozóját. Az Ukrajnából érkezett résztvevők megállapodtak az Ukrainára vonatkozó ICSSP ütemtervéről.
- (9) Ennek keretében az EBESZ Titkársága az ukrán illetékes hatóságokkal szoros együttműködésben projektjavaslatokat dolgozott ki, amelyeket a KKBP költségvetéséből történő finanszírozás céljából benyújtottak az Uniónak.
- (10) Az e határozat alapján megvalósítandó projektek technikai végrehajtásával az EBESZ Titkárságát kell megbízni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

- (1) A béke és a biztonság, valamint a hatékony multilateralizmus globális és regionális szintű előmozdítása céljából az Unió törekszik az alábbi célok elérésére:
  - a) a béke és a biztonság megerősítése az Unióval szomszédos térségben azáltal, hogy az EBESZ-régióban és különösen Ukrajnában csökkenti az ellenőrzött és mérgező vegyi anyagok tiltott kereskedelme által jelentett veszélyt;
  - b) a hatékony multilateralizmus regionális szinten való támogatása az EBESZ arra irányuló tevékenységének támogatásával, hogy megerősítse az ukrán illetékes hatóságok arra vonatkozó képességeit, hogy az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat alapján fennálló kötelezettségekkel összhangban megelőzzék az ellenőrzött és mérgező vegyi anyagok tiltott kereskedelmét.
- (2) Az (1) bekezdésben említett célok megvalósítása érdekében az Unió megteszi a következő intézkedéseket:
  - a) a kémiai biztonságra és védelemre vonatkozó ukrán szabályozás javítása;
  - b) Ukrán Nemzeti Referenciaközpont létrehozása az ellenőrzött és mérgező vegyi anyagok azonosítása céljából;
  - c) az ellenőrzött és mérgező vegyi anyagok határokon átnyúló mozgására vonatkozó ellenőrzések szigorítása.

Az első albekezdésben említett intézkedések részletes leírása a mellékletben található.

### 2. cikk

- (1) E határozat végrehajtásáért az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője (a továbbiakban: a főképviseelő) felel.
- (2) Az 1. cikk (2) bekezdése első albekezdésében említett intézkedések technikai végrehajtását az EBESZ Titkársága végzi. E feladatát a főképviseelő felügyelete alatt látja el. A főképviseelő e célból megkötí a szükséges megállapodásokat az EBESZ Titkárságával.

### 3. cikk

- (1) Az 1. cikk (2) bekezdése első albekezdésében említett intézkedések végrehajtását szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 1 431 156,90 EUR.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadásokat az Unió általános költségvetésére alkalmazandó eljárások és szabályok szerint kell kezelni.

(3) A (2) bekezdésben említett kiadások megfelelő kezelését a Bizottság felügyeli. E célból finanszírozási megállapodást köt az EBESZ Titkárságával. A megállapodásban rendelkezni kell arról, hogy az EBESZ Titkárságának biztosítania kell az uniós hozzájárulás láthatóságát annak mértékének megfelelően.

(4) A Bizottság törekszik a (3) bekezdésben említett finanszírozási megállapodásnak az e határozat hatálybalépését követő mielőbbi megkötésére. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az ezen eljárás során esetlegesen felmerülő nehézségekről, valamint a finanszírozási megállapodás megkötésének időpontjáról.

#### 4. cikk

A főképviselő e határozat végrehajtásáról jelentést tesz a Tanácsnak az EBESZ Titkársága által készített rendszeres jelentések alapján. Ezek a jelentések képezik a Tanács által végzett értékelés alapját. A Bizottság tájékoztatást nyújt az 1. cikk (2) bekezdése első albekezdésében említett intézkedések pénzügyi vonatkozásairól.

#### 5. cikk

(1) Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

(2) Ez a határozat a 3. cikk (3) bekezdésében említett finanszírozási megállapodás megkötését követően 36 hónappal, vagy amennyiben az elfogadása időpontját követően hat hónap alatt nem kerül sor finanszírozási megállapodás megkötésére, az elfogadása időpontját követően hat hónappal hatályát veszti.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 11-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
T. TÕNISTE

## MELLÉKLET

**A kémiai biztonság és védelem megerősítése Ukrajnában az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsa 1540 (2004) sz. határozatával összhangban**

## 1. Háttér-információk

Valós fenyegetéssé vált, hogy nem állami szereplők vegyi fegyvereket használnak, illetve vegyi anyagokat használnak fegyverként. Tekintettel a jelenlegi biztonsági környezetre a vegyi anyagok jogosulatlan használatának vagy a vegyipari létesítmények megtámadásának veszélye és kockázata komoly kihívást jelent Ukrajnában a biztonság, a gazdaság, az egészségügy és a természeti környezet vonatkozásában. Ezért az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ), a Leszerelési Ügyek Hivatala (UNODA), az Ukrán Kémikusok Egyesülete (UCU) és Nemzetközi Kémiai Biztonsági és Védelmi Központ (ICSS) támogatásával 2014. december 11–12-én nemzeti kerekasztal-megbeszélést tartott Kijevben az ukrain kémiai biztonság és védelem területére vonatkozó képességekről, valamint az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 1540 (2004) sz. határozata végrehajtásának előmozdítását is magában foglaló, Ukrajnára vonatkozó, integrált kémiai biztonsági és védelmi program (a továbbiakban: ICSSP) kidolgozásáról.

E megbeszélést követő intézkedésként 2015. február 24-től február 26-ig Bécsben találkozót tartottak, amelynek témája az ICSSP kidolgozása volt. A nemzeti résztvevők megállapodtak az ICSSP ütemtervéről. Az ütemterv első szakaszában nemzetközi szakértők átfogó felülvizsgálatot végeztek a kémiai biztonság és védelem Ukrajnában fennálló helyzetéről (a továbbiakban: átfogó felülvizsgálat). Az átfogó felülvizsgálat keretében elemezték többek között a kémiai biztonságra és védelemre vonatkozó általános ukrán szakpolitikákat, a veszélyes vegyi anyagok szállításának biztonságát és védelmét, a veszélyes vegyi anyagok elemzésére szolgáló infrastruktúrát és műszaki képességeket, a veszélyes vegyi anyagok mozgásával kapcsolatos határ- és vámügyi ellenőrzéseket, valamint a vegyi anyagok nemzeti ipar általi előállításának, tárolásának és felhasználásának biztonságát és védelmét.

Ennek eredményeként az EBESZ három projektet dolgozott ki az Ukrajnára vonatkozó ICSSP támogatására. A projektek kidolgozására a megfelelő ukrán hatóságokkal együttműködésben került sor. Valamennyi projektet az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a társulási megállapodás) végrehajtását célzó terv megfelelő rendelkezéseivel összhangban hajtják végre.

## 2. Célkitűzések

E határozat általános célja, hogy – jelentősen hozzájárulva az ICSSP-hez – az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozattal és a társulási megállapodással összhangban támogassa a kémiai biztonság és védelem Ukrajnában való megerősítését célzó EBESZ-projektek. E határozat különösen arra irányul, hogy csökkentse az ellenőrzött és mérgező vegyi anyagok tiltott kereskedelme által az EBESZ-régiót, mindenekelőtt Ukrajnát fenyegető veszélyt, előmozdítva ezáltal a békét és a biztonságot az Unió szomszédságában.

## 3. A projektek leírása

## 3.1. 1. projekt: A kémiai biztonságra és védelemre vonatkozó ukrán szabályozás javítása

## 3.1.1. A projekt célja

— Az ICSSP részeként és összhangban az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat alapján fennálló kötelezettségekkel, a kémiai biztonsággal és védelemmel kapcsolatos ukrán jogi és szabályozási alap tökéletesítése.

## 3.1.2. A projekt leírása

— Az ukrán kormányzati szervek arra irányuló támogatása érdekében, hogy kezelni tudják a mérgező vegyi anyagokkal történő visszaélés jelentette veszélyeket, az EBESZ és az ukrán illetékes hatóságok négy olyan kiemelt dokumentumot jelöltek meg, amelyek a kémiai biztonságra és védelemre vonatkozó jogszabályok javításával kapcsolatosak:

— a vegyipari termékek megbízható és biztonságos kezelésére vonatkozó műszaki előírás,

— a veszélyes vegyi anyagok osztályozására és címkézésére vonatkozó műszaki előírás,

— a nagy kockázatot jelentő intézményekről szóló ukrán törvény módosítása,

— a nagy kockázatot jelentő intézmények azonosításáról és a velük kapcsolatos védelmi nyilatkozatról szóló ukrán minisztertanácsi rendelet.

### 3.1.3. A projekt várt eredményei

- A projekt keretében elkészítik a 3.1.2. pontban említett négy dokumentumot a szabályozási és jogalkotási keretbe történő beillesztésük céljából.

### 3.1.4. A projekt kedvezményezettjei

- Ukrajna Gazdaságfejlesztési és Kereskedelmi Minisztériuma
- Ukrajna Állami Vészhelyzeti Szolgálat

## 3.2. 2. projekt: Ukrán Nemzeti Referenciaközpont létrehozása az ellenőrzött és a mérgező vegyi anyagok azonosítása céljából

### 3.2.1. A projekt célja

- A mérgező vegyi anyagok és prekursoraik beazonosítására, valamint az ezekkel történő visszaélések kriminálisvizsgálására irányulóan az ukrán hatóságok képességeinek megerősítése, az ICSSP részeként és összhangban az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat alapján fennálló kötelezettségekkel.

### 3.2.2. A projekt leírása

- Az átfogó felülvizsgálatban szereplő, az ukrán egészségügyi minisztérium által jóváhagyott ajánlásnak megfelelően, egy már meglévő kutatóközpontra építve létre lehetne hozni egy nemzeti referenciaközpontot. Ugyanakkor e kutatóközpont laboratóriumi tekintetében hiányoznak a következők: megfelelő szabályozási alap, az érdekelt hatóságok és a magánszektor számára nyújtott szolgáltatásokra vonatkozó eljárási standardok, valamint a veszélyes vegyi anyagok pontos és megbízható kimutatására és azonosítására szolgáló speciális nagy felbontású kémiai elemző eszközök. A projekt ezért támogatást fog nyújtani egy minden tekintetben működőképes nemzeti referenciaközpont létrehozásához, beleértve a nagy felbontású kémiai elemző eszközök beszerzését és a laboratóriumi személyzet megfelelő képzését is.

### 3.2.3. A projekt várt eredményei

- Az ellenőrzött és mérgező vegyi anyagok azonosítása céljából létrejön a nemzeti referenciaközpont, amely integrálódik a vegyi fenyegetésekre reagáló nemzeti és nemzetközi rendszerekbe.
- Korszerűsítik a kutatóközpont laboratóriumi berendezéseit.
- A nemzeti referenciaközpont a nemzetközi hálózat részévé válik.
- Képzett laboratóriumi személyzet.

### 3.2.4. A projekt kedvezményezettjei

- Ukrajna Egészségügyi Minisztériuma

## 3.3. 3. projekt: Az ellenőrzött és mérgező vegyi anyagok határokon átnyúló mozgására vonatkozó ellenőrzések szigorítása

### 3.3.1. A projekt célja

- Az Ukrainán áthaladó vegyi anyagok szigorúbb ellenőrzése a határokon és szorosabb nyomon követésük, összhangban az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat alapján fennálló kötelezettségekkel.

### 3.3.2. A projekt leírása

- Az átfogó felülvizsgálat rámutatott arra, hogy szigorítani kell a mérgező vegyi anyagok határokon átnyúló mozgásának belső ellenőrzését, és meg kell erősíteni az erre szolgáló nemzeti kapacitásokat. Így a projekt célja, hogy megfelelően kialakított nemzeti képzési rendszerek jöjjenek létre, és hogy az ukrán állami határokon áthaladó, ellenőrzött és mérgező vegyi anyagok kimutatása és azonosítása tekintetében képzést kapjanak az ukrán állami határőrszolgálat és adóhatóság oktatói. Az uniós standardokkal harmonizált nemzeti eljárási standardok kidolgozása, a vonatkozó nemzetközi standardok és gyakorlatok átvétele, szimulációs gyakorlatok és a határokon végzett terepgyakorlatok stb. révén a projekt keretében az ukrán hatóságok fenntartható tudást és bevált gyakorlatokat kapnak az ellenőrzött és mérgező vegyi anyagokkal kapcsolatos kémiai biztonságra és védelemre, valamint válságkezelésre vonatkozó eljárások tekintetében. A projekt hozzájárul továbbá az exportellenőrzés javításához azáltal, hogy az ukrán vámhatóságok érvényre juttatják a kettős felhasználású termékek uniós ellenőrzési jegyzékét.

- Az átfogó felülvizsgálatban a következő intervenciók területét jelölték meg:
  - az ország területén tranzitforgalom keretében áthaladó vegyi anyagok elemzése és nyomon követése,
  - határellenőrzés és -forgalom,
  - oktatás és figyelemfelhívás,
  - a kémiai biztonsággal és védelemmel kapcsolatos igazgatási és működési szabályozás kialakítása,
  - a tranzitforgalom során bekövetkező balesetekre való vészhelyzeti reagálás.

### 3.3.3. A projekt várt eredményei

- Kidolgozott nemzeti képzési programok az ukrán állami adóhatóság és határőrszolgálat részére a következőkre vonatkozó eljárások tekintetében: kémiai biztonság és védelem, valamint válságkezelés az ellenőrzött és veszélyes vegyi anyagok szárazföldi határátkelőhelyeken, tengeri kikötőkön, illetve repülőtereken keresztül történő, határokon átnyúló mozgása során.
- Képzett személyzet szabályozói, vezetői és operatív szinten, beleértve az ukrán állami adóhatóság, az ukrán határőrszolgálat és a szállítási hatóságok nemzeti oktatóit is.
- Szigorúbb exportellenőrzés és megerősített végrehajtási kapacitások az ellenőrzött és veszélyes vegyi anyagok szárazföldi határátkelőhelyeken, tengeri kikötőkön, illetve repülőtereken keresztül történő, határokon átnyúló mozgásának ellenőrzése érdekében.

### 3.3.4. A projekt kedvezményezettjei

- Ukrán Állami Adóhatóság
- Ukrán Állami Határőrszolgálat

## 4. Igazgatási támogatás a projektek végrehajtásához

Az ukrán partnerek közötti együttműködési keret kiszélesítése érdekében az EBESZ Titkárságán és az EBESZ ukrainai projektkoordinációs hivatalában külön személyzet fogja koordinálni és irányítani a projekttel kapcsolatos, a 3. pontban említett tevékenységeket, többek között új releváns projektjavaslatok és nemzeti intézkedések kidolgozása révén.

A támogató személyzet a következő feladatokat fogja ellátni:

- a projektek irányítása a projektciklus valamennyi fázisán keresztül,
- a projektek napi szintű pénzügyi felügyelete,
- technikai és jogi szakértelem biztosítása, a nagyobb közbeszerzések támogatása, más nemzetközi szervezetek bevonása, a jóváhagyott projektek eredményeivel kapcsolatos minőségbiztosítás és minőség-ellenőrzés, jelentéstétel az Uniónak a kémiai biztonsági és védelmi programmal kapcsolatos valamennyi tevékenységről,
- az ukrán hatóságok támogatása abban, hogy az integrált kémiai biztonsági és védelmi program keretében új nemzeti intézkedéseket dolgozzanak ki az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozattal összhangban.

## 5. Időtartam

A projektek becsült teljes időtartama 36 hónap.

## 6. Technikai végrehajtó szerv

E határozat technikai végrehajtására az EBESZ Titkársága kap megbízást. Az EBESZ Titkársága más nemzetközi szervezetekkel és ügynökségekkel együttműködésben hajtja végre az e határozat szerinti tevékenységeket, különösen a Vegyifegyver-tilalmi Szervezet tevékenységeivel való hatékony szinergia biztosítása, valamint a megkettőződés elkerülése érdekében, összhangban a vegyifegyver-tilalmi egyezményel.

7. Jelentéstétel

Az EBESZ Titkársága rendszeresen, valamint a fent leírt egyes tevékenységek befejezését követően jelentést készít. A végleges jelentéseket legkésőbb hat héttel az adott tevékenység befejezését követően be kell nyújtani az Unió részére.

8. Irányítóbizottság

E projekt irányítóbizottságát a főképvisező képviselője és az e melléklet 6. pontjában említett végrehajtó szerv képviselője alkotja. Az irányítóbizottság rendszeresen – legalább hathavonta – felülvizsgálja e határozat végrehajtását, többek között elektronikus távközlési eszközök használatával.

A projektek összköltsége 1 431 156,90 EUR.

9. A projektek becsült összköltsége és az uniós pénzügyi hozzájárulás

A projektek összköltsége 1 431 156,90 EUR.

---



**A TANÁCS (KKBP) 2017/1253 HATÁROZATA****(2017. július 11.)****az Európai Unió nigeri KBVP-missziójáról (EUCAP Száhel Niger) szóló 2012/392/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, valamint 42. cikkének (4) bekezdésére és 43. cikkének (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2012. július 16-án elfogadta a 2012/392/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>, amellyel létrehozta az Európai Unió nigeri KBVP-misszióját (EUCAP Száhel Niger) azzal a céllal, hogy támogassa Niger biztonsági ágazatbeli szereplőinek kapacitásépítését a terrorizmus és a szervezett bűnözés elleni küzdelem érdekében.
- (2) A Tanács 2016. július 18-án elfogadta a (KKBP) 2016/1172 határozatot <sup>(2)</sup>, amellyel 2018. július 15-ig meghosszabbította a missziót, és rendelkezett a 2017. július 15-ig terjedő időszakra vonatkozó pénzügyi referenciaösszegekről.
- (3) A 2012/392/KKBP határozatot módosítani kell annak érdekében, hogy meghatározza a 2017. július 16-tól 2018. július 15-ig terjedő időszakra vonatkozó pénzügyi referenciaösszeget.
- (4) Az EUCAP Száhel Niger végrehajtására olyan helyzetben kerül sor, amely rosszabbodhat és akadályozhatja az Unió külső tevékenysége tekintetében az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzések elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2012/392/KKBP határozat 13. cikkének (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az EUCAP Száhel Niger misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2017. július 16. és 2018. július 15. közötti időszakra 31 000 000 EUR.”

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2017. július 16-tól kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 11-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

T. TÕNISTE

<sup>(1)</sup> A Tanács 2012/392/KKBP határozata (2012. július 16.) az Európai Unió nigeri KBVP-missziójáról (EUCAP Száhel Niger) (HL L 187., 2012.7.17., 48. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács (KKBP) 2016/1172 határozata (2016. július 18.) az Európai Unió nigeri KBVP-missziójáról (EUCAP Száhel Niger) szóló 2012/392/KKBP határozat módosításáról (HL L 193., 2016.7.19., 106. o.).

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1254 HATÁROZATA****(2017. július 4.)****a „Stop TTIP” elnevezésű javasolt polgári kezdeményezésről***(az értesítés a C(2017) 4725. számú dokumentummal történt)***(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a polgári kezdeményezésről szóló, 2011. február 16-i 211/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikkére,

mivel:

- (1) 2014. szeptember 10-i C(2014) 6501. számú határozatával a Bizottság elutasította a „Stop TTIP” elnevezésű javasolt polgári kezdeményezés nyilvántartásba vételét. 2017. május 10-i ítéletében (T-754/14. sz. ügy) a Törvényszék megsemmisítette a Bizottság említett határozatát. A Törvényszék ítéletének való megfeleléshez szükséges intézkedések meghozatala érdekében új bizottsági határozatot kell elfogadni a javasolt polgári kezdeményezés nyilvántartásba vételére vonatkozó kérelem ügyében.
- (2) A „Stop TTIP” elnevezésű javasolt polgári kezdeményezés tárgyának megnevezésében a következő szerepel: „Felkérjük az Európai Bizottságot, hogy tegyen ajánlást a Tanácsnak, hogy helyezze hatályon kívül a transzatlanti kereskedelmi és beruházási partnerség (TTIP) tárgyalására adott felhatalmazást, és ne kösse meg az átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodást (CETA)”.
- (3) A javasolt polgári kezdeményezés céljainak megjelölése: „A célunk, hogy megakadályozzuk a TTIP és a CETA megkötését, mivel több kritikus pontot tartalmaznak, például a beruházó és állam közötti vitarendezést, valamint a demokráciát és a jogállamiságot veszélyeztető rendelkezéseket a szabályozási együttműködés terén. Meg kívánjuk akadályozni, hogy átláthatatlan tárgyalások a munkára, a társadalomra, a környezetvédelemre, a magánélet védelmére és a fogyasztóvédelemre vonatkozó normák gyengítését eredményezzék, és hogy a közszolgáltatások (például a vízellátás) és a kultúra terén dereguláció következzen be. Az európai polgári kezdeményezés eltérő kereskedelem- és befektetési politika fenntartását támogatja.”
- (4) A Tanácsnak az Unió és harmadik országok közötti nemzetközi megállapodások – úgymint az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti transzatlanti kereskedelmi és beruházási partnerség és átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) – tárgyalásának megkezdésére való felhatalmazásról szóló határozatait, valamint az említett megállapodások aláírására és megkötésére való felhatalmazásról szóló határozatait a Szerződések végrehajtása céljából, bizottsági ajánlás vagy javaslat alapján elfogadott uniós jogi aktusok. E jogi aktusok tehát az európai polgári kezdeményezés tárgyát képezhetik.
- (5) A CETA-t azonban 2016. október 30-án aláírták az (EU) 2017/37 tanácsi határozat <sup>(2)</sup> elfogadását követően. Következésképpen a javasolt polgári kezdeményezés tárgyalanná vált, amennyiben annak célja, hogy a Bizottság javasolja a Tanács részére, hogy az ne írja alá a CETA-t.
- (6) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) megerősíti az uniós polgárság intézményét, és tovább fokozza az Unió demokratikus működését többek között azáltal, hogy kimondja, minden polgárnak joga van ahhoz, hogy részt vegyen az Unió demokratikus életében az európai polgári kezdeményezés révén.
- (7) E célból a polgári kezdeményezésre alkalmazandó eljárásoknak és feltételeknek világosnak, egyszerűnek, felhasználóbarátnak és a polgári kezdeményezés jellegével arányosnak kell lenniük annak érdekében, hogy bátorítsák a polgárok részvételét és elérhetőbbé tegyék az Uniót.

<sup>(1)</sup> HL L 65., 2011.3.11., 1. o.<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2017/37 határozata (2016. október 28.) az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) Európai Unió nevében történő aláírásáról (HL L 11., 2017.1.14., 1. o.).

- (8) Ezen okokból helyénvaló úgy tekinteni, hogy a javasolt polgári kezdeményezés nem esik nyilvánvalóan a Bizottság azon hatáskörén kívül, hogy a Szerződések végrehajtásához a rendelet 4. cikke (2) bekezdése b) pontjának megfelelően uniós jogi aktusra irányuló javaslatot nyújtson be.
- (9) A „Stop TTIP” elnevezésű javasolt polgári kezdeményezést ezért nyilvántartásba kell venni. A javasolt polgári kezdeményezést támogató nyilatkozatok ugyanakkor kizárólag a CETA aláírását elutasító tanácsi határozattól eltérő uniós jogi aktusokra irányuló javaslatok vagy ajánlások Bizottság általi előterjesztésének kezdeményezése céljából gyűjthetők,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A „Stop TTIP” elnevezésű javasolt polgári kezdeményezés nyilvántartásba vétele megtörtént.

(2) E javasolt polgári kezdeményezéshez támogató nyilatkozatok gyűjthetők azon felismerés alapján, hogy annak célja olyan uniós jogi aktusokra irányuló javaslatok vagy ajánlások Bizottság általi előterjesztésének kezdeményezése, amelyek nem arra irányulnak, hogy a Tanács ne írja alá az egyrésztől Kanada, másrésztől az Európai Unió és tagállamai közötti transzatlanti kereskedelmi és beruházási partnerség és átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodást (CETA).

2. cikk

Ez a határozat 2017. július 10-én lép hatályba.

3. cikk

E határozat címzettjei a „Stop TTIP” elnevezésű javasolt polgári kezdeményezés szervezői (a polgári bizottság tagjai), akiket Michael EFLER és [a személyes adatok törlésre kerültek a szervezőkkel folytatott megbeszélést követően] képvisel kapcsolattartóként.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 4-én.

a Bizottság részéről  
Frans TIMMERMANS  
első alelnök

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1255 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2017. július 11.)****a szervezetek EURES-tagga és -partnerré válásának engedélyezéséhez szükséges, a nemzeti rendszerek és eljárások leírására szolgáló formanyomtatványról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatáról (EURES), a munkavállalók mobilitási szolgáltatásokhoz való hozzáféréséről és a munkaerőpiacok további integrációjáról, valamint a 492/2011/EU és az 1296/2013/EU rendeletek módosításáról szóló, 2016. április 13-i európai parlamenti és a tanácsi (EU) 2016/589 rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikke (8) bekezdésére,

az EURES-bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/589 rendelet meghatározza többek között az EURES-tagok és -partnerek engedélyezésének alapvető elveit és kritériumait.
- (2) Az (EU) 2016/589 rendelet 11. cikkének (1) bekezdése szerint a tagállamok legkésőbb 2018. május 13-ig életbe léptetnek egy olyan rendszert, amely szervezetek EURES-tagga és -partnerré való válásának engedélyezését, tevékenységeik és az e rendelet alkalmazása során betartandó jogszabályoknak való megfelelésük nyomon követését, és szükség esetén az engedélyek visszavonását szolgálja.
- (3) Azok a szervezetek, amelyek az (EU) 2016/589 rendelet 40. cikkével összhangban átmeneti időszakra vonatkozóan engedélyt kaptak az EURES-tagként és -partnerként való részvételre, annak érdekében, hogy az átmeneti időszak lejárta után is az EURES-hálózaton belül maradhassanak, elkészítik az említett engedélyezési rendszereken belül feldolgozásra kerülő kérelmeiket.
- (4) Az (EU) 2016/589 rendelet 10. cikke alapján kijelölt állami foglalkoztatási szolgálatok nem tartoznak az engedélyezési rendszerek hatálya alá, de teljesíteniük kell az említett cikkben meghatározott kötelezettségeket és kritériumokat.
- (5) Az (EU) 2016/589 rendelet 11. cikkének (6) és (7) bekezdése szerint a tagállamoknak nemzeti koordinációs irodáikon keresztül tájékoztatniuk kell az Európai Koordinációs Irodát engedélyezési rendszerükről, valamint a jóváhagyott, elutasított vagy visszavont kérelmekről, és az Európai Koordinációs Irodának továbbítania kell ezeket az információkat a többi nemzeti koordinációs irodának.
- (6) A tagállamok közötti rendszeres információcsere és együttműködés elősegítheti a nemzeti engedélyezési rendszerek kialakítási és alkalmazási minőségének javítását.
- (7) A tagállamok közötti nyílt információcsere és kölcsönös tanulás biztosítása érdekében egységes formanyomtatványt kell használni a nemzeti engedélyezési rendszerek leírására és az információcsere mechanizmusának létrehozására.
- (8) Előfordulhat, hogy a formanyomtatványt idővel ki kell igazítani, hogy tükrözze a munkaerő-felvételi szolgáltatások piacán bekövetkező változásokat és az egyéb fejleményeket. Ezért fontos, hogy a formanyomtatvány módosításainak elfogadása előtt irányítási modellt hozzanak létre a nemzeti koordinációs irodákkal folytatott megfelelő konzultáció, valamint az irodák megfelelő bevonásának biztosítása érdekében.

<sup>(1)</sup> HL L 107., 2016.4.22., 1. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

#### Tárgy

Ez a határozat meghatározza a tagállamok által az (EU) 2016/589 rendelet 11. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott EURES-tagok és -partnerek engedélyezésére szolgáló rendszereik leírásakor alkalmazandó formanyomtatványt (nemzeti engedélyezési rendszerek), a formanyomtatvány módosítására vonatkozó eljárásokat, valamint az engedélyezési rendszerekre vonatkozó információk más tagállamokkal történő megosztására szolgáló mechanizmusokat.

### 2. cikk

#### Általános elvek

(1) A tagállamok a 6. cikkben említett egységes formanyomtatvány alapján megosztják az engedélyezési rendszerekre vonatkozó információkat, és változások esetén frissítik azokat.

(2) A engedélyezési rendszerek alkalmazásában az egyes tagállamok a következő feladatokat látják el:

- a) az EURES-tagga vagy -partnerré válásra irányuló kérelmek feldolgozása és értékelése;
- b) e kérelmek jóváhagyására vagy elutasítására, valamint az engedélyek visszavonására vonatkozó határozatok;
- c) a b) pontban említett határozatokkal kapcsolatos panaszok kezelése és elbírálása, valamint az ilyen határozatok elleni jogorvoslati lehetőségek biztosítása;
- d) annak nyomon követése, hogy az EURES-tagok és -partnerek megfelelnek-e a nemzeti engedélyezési rendszernek és az (EU) 2016/589 rendelet szerinti kötelezettségeknek.

(3) A tagállamok biztosítják a kérelmezők egyértelmű tájékoztatását a kérelmek kezelésének módjáról, különösen a más tagállamokkal folytatott, az engedélyezésre, a nyomon követésre és a visszavonásra vonatkozó döntésekkel kapcsolatos információcsere tekintetében.

### 3. cikk

#### A nemzeti koordinációs irodák szerepköre és felelőssége

Az (EU) 2016/589 rendelet 11. cikkének (6) bekezdése értelmében a nemzeti koordinációs irodák saját tagállamukban felelősek azért, hogy tájékoztassák az Európai Koordinációs Irodát a nemzeti engedélyezési rendszerről és annak alkalmazásáról, különösen az alábbiak révén:

- a) tájékoztatás a nemzeti engedélyezési rendszerről, beleértve az összes alkalmazott kritériumot és követelményt, a 6. cikkben említett kitöltött formanyomtatvány benyújtásával, és szükség esetén annak aktualizálásával;
- b) az Európai Koordinációs Iroda folyamatos tájékoztatása a nemzeti engedélyezési rendszerrel összhangban elfogadott EURES-tagokról és -partnerekről;
- c) az Európai Koordinációs Iroda tájékoztatása az engedélyezésnek a követelmények be nem tartása miatt történő megtagadásáról, különös tekintettel az (EU) 2016/589 rendelet I. melléklete 1. szakaszának 1. pontjára;
- d) az Európai Koordinációs Iroda tájékoztatása az EURES-tagok és -partnerek engedélyezésének visszavonásáról és annak indokairól.

#### 4. cikk

### Az Európai Koordinációs Iroda szerepköre és felelőssége

(1) Az Európai Koordinációs Iroda felelős a tagállamok közötti, a nemzeti engedélyezési rendszerekre és működésükre vonatkozó információcsere támogatásáért, különösen az alábbiak révén:

- a) a nemzeti koordinációs irodák rendelkezésére álló külön szekció létrehozása és fenntartása az Extraneten lévő EURES-portálon:
  - i. a 6. cikkben említett formanyomtatvány és bármely, annak kitöltésére és benyújtására vonatkozó információ;
  - ii. valamennyi, a nemzeti koordinációs irodák által az engedélyezési rendszerekről és azok alkalmazásáról az (EU) 2016/589 rendeletnek és e határozatnak megfelelően nyújtott információ, szem előtt tartva az Európai Koordinációs Irodának azt a kötelezettségét, hogy az alkalmazásra vonatkozó információkat továbbítania kell a nemzeti koordinációs irodák részére az (EU) 2016/589 rendelet 11. cikke (6) és (7) bekezdésével összhangban;
  - iii. egy együttműködési terület létrehozása a nemzeti engedélyezési rendszerek kialakítására és működésére vonatkozó információk cseréjéhez;
- a) minden olyan eszköz, képzés és támogatás biztosítása, amely az engedélyezési rendszerekkel kapcsolatos információcsere és kölcsönös tanulás elősegítéséhez szükséges;
- b) a koordinációs csoport rendszeres tájékoztatása az információcsere működéséről, és szükség esetén javaslatok a formanyomtatvány és az eljárások módosítására.

(2) Az Európai Koordinációs Iroda az egyes nemzeti koordinációs irodákkal egyetértésben közzéteszi az EURES-portálon az EURES-tagok és -partnerek listáját.

#### 5. cikk

### A koordinációs csoport szerepköre és felelőssége

(1) A koordinációs csoport szorosan nyomon követi a nemzeti engedélyezési rendszerek működését, és fórumként szolgál a vélemények és a legjobb gyakorlatok cseréjéhez azok működésének javítása céljából.

(2) A koordinációs csoport évente egyszer felülvizsgálja e határozat alkalmazását; ez képezi a koordinációs csoport hozzájárulását a Bizottságnak az (EU) 2016/589 rendelet 33. és 35. cikke szerinti tevékenységi és utólagos értékelési jelentéseihez.

(3) Amennyiben a 4. cikk a) pontjában említett Extranetről szóló szakaszt, vagy bármely ahhoz kapcsolódó információt és dokumentációt módosítani kell vagy át kell dolgozni, az Európai Koordinációs Iroda az új változat elfogadása előtt az (EU) 2016/589 rendelet 14. cikkével összhangban konzultál a koordinációs csoporttal.

#### 6. cikk

### A formanyomtatvány

(1) A nemzeti koordinációs irodák a mellékletben található formanyomtatvány elektronikus változatát használják a nemzeti engedélyezési rendszerek, az alkalmazott kritériumok és követelmények, valamint a rendszerek működtetésére kijelölt szervek leírására.

(2) A kitöltött formanyomtatványt a nemzeti engedélyezési rendszer létrehozását követően haladéktalanul be kell nyújtani az Európai Koordinációs Irodához. Az így rendelkezésre bocsátott információk tekintetében bekövetkező változások esetén a nemzeti koordinációs irodának késedelem nélkül ki kell töltenie és be kell nyújtania a frissített információkat tartalmazó új formanyomtatványt.

*7. cikk***Hatálybalépés**

- (1) Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.
- (2) Az Európai Koordinációs Iroda legkésőbb 2017. december 1-ig megosztja a nemzeti koordinációs irodákkal a mellékletben található formanyomtatvány elektronikus változatát, annak minden későbbi módosítását, valamint a többi vonatkozó iránymutatást tartalmazó dokumentumot az Extraneten lévő EURES-portálon.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 11-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

## MELLÉKLET

**A nemzeti koordinációs irodák által alkalmazandó formanyomtatvány a nemzeti rendszerekről és eljárásokról szóló információk biztosításához a szervezetek EURES-taggá és -partnerre válásának engedélyezéséhez**

E formanyomtatvány elektronikus változata és annak konszolidált, a későbbiekben módosított változatai az Extraneten lévő EURES-portálon lesznek hozzáférhetőek a nemzeti koordinációs irodák számára.

## I. JOGALAP

Hivatkozás a nemzeti törvényekre/jogszabályokra/rendeletekre.

## II. AZ EURES-TAGOK ÉS -PARTNEREK KIVÁLASZTÁSI ELJÁRÁSA

## 1. Módszer

a. Ismertesse az EURES-tagok és -partnerek kiválasztásához választott módszert:

- i. Pályázati felhívás (nyílt, vagy egyes szervezeteket célzó. Ha a válasz igen, mely szervezeteket célozza és miért?)
- ii. Közbeszerzés
- iii. Felhívások (ha a válasz igen, mely szervezetek számára és miért?)
- iv. Egyéb

b. Fejtse ki, hogyan biztosítják a nyilvánosságot (például elektronikus úton közzétett értesítések révén?)

## 2. Az összeférhetlenségek megelőzése

Fejtse ki az e határozat 2. cikkének (2) bekezdése szerinti összeférhetlenségek megelőzésére irányuló intézkedéseket

## 3. Az engedélyezési eljárás megszervezése az odaítélésig

- a. A kérelmek feldolgozásáért és értékeléséért felelős szervezet
- b. A szervezet feladatai

## 4. Az odaítélési eljárás/tájékoztatás harmadik felek számára

- a. A jóváhagyó/elutasító határozatoknak a kérelmek értékelése alapján történő meghozataláért felelős szervezet
- b. A szervezet feladatai
- c. A kérelem benyújtása és a kérelmezőknek a jóváhagyás megadásáról/elutasításáról történő tájékoztatása között eltelt idő hosszúsága
- d. Fejtse ki, hogyan tájékoztatják a kérelmezőket kérelmük jóváhagyásáról/elutasításáról
- e. Fejtse ki, hogyan kezelik a kiválasztott EURES-tagok és -partnerek felsorolásának nyilvánosságra hozatalát az átláthatóság biztosítása érdekében

## 5. A jogszerű eljárás biztosítása

- a. Felelős szervezet
- b. Fejtse ki, hogyan kezelik az engedélyezési rendszerrel kapcsolatos panaszokat
- c. Az engedély elutasítását követően rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségek

## 6. Az engedélyezés időtartama

Korlátozott-e az engedélyezés ideje? Ha igen, mennyi időre?

## 7. Újraengedélyezési eljárás

Fejtse ki az eljárást és az időrendi áttekintést

## 8. Kérelmezési díj

Vannak-e a kérelmezőre háruló díjak? Ha igen, hogyan határozzák meg azokat?



## III. AZ ENGEDÉLYEZÉS KRITÉRIUMAI

1. Az (EU) 2016/589 rendelet I. mellékletében meghatározott minimumkövetelmények alkalmazása.
2. Az esetleges nemzeti kritériumok és szükségességük okai az (EU) 2016/589 rendelet 11. cikkének (2) bekezdésében kitűzött célok szempontjából.

## IV. ELLENŐRZÉS

1. Felelős szervezet/szervezetek
2. Módszer (adatalapú, ellenőrzés és audit, véletlenszerű ellenőrzések stb.)
3. Az ellenőrzések gyakorisága
4. Az EURES-tagok és -partnerek működésével kapcsolatos panaszok kezelése
5. Az engedélyezési rendszerre és az (EU) 2016/589 rendelet szerinti kötelezettségekre vonatkozó követelmények be nem tartásának következményei

## V. AZ ENGEDÉLY VISSZAVONÁSÁRA IRÁNYULÓ ELJÁRÁS

1. Felelős szervezet
2. A szervezet feladatai
3. Ismertesse az ügyek kezelési eljárását és ütemezését
4. A visszavonás után rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségek

## VI. AZ ENGEDÉLY VISSZAVONÁSÁNAK KRITÉRIUMAI

Kérjük, sorolja fel az engedély visszavonásának nemzeti kritériumait.

## VII. AZ EURES-TAGOK ÉS PARTNEREK LISTÁJA

Az EURES-tagok és -partnerek jegyzékét mellékelni kell a formanyomtatvány európai koordinációs irodához való benyújtásakor és e jegyzéket naprakészen kell tartani.

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1256 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2017. július 11.)****az EURES-hálózattal kapcsolatos nemzeti munkaprogramokra vonatkozó uniós szintű információcserére szolgáló formanyomtatványokról és eljárásokról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatáról (EURES), a munkavállalók mobilitási szolgáltatásokhoz való hozzáféréséről és a munkaerőpiacok további integrációjáról, valamint a 492/2011/EU és az 1296/2013/EU rendeletek módosításáról szóló, 2016. április 13-i (EU) 2016/589 európai parlamenti és a tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 31. cikke (5) bekezdésére,

az EURES-bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/589 rendelet előírja egy a nemzeti, regionális és ágazati munkaerőpiaci kínálattal és kereslettel kapcsolatos információcserére szolgáló olyan uniós szintű, hatékony rendszer létrehozását a Bizottság és a tagállamok között, amely alapot biztosít a tagállamok számára az EURES-hálózaton belüli gyakorlati együttműködéshez.
- (2) Az (EU) 2016/589 rendelet 30. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a tagállamoknak nemek szerinti bontásban információkat kell gyűjteniük a nemzeti és ágazati munkaerőpiacokon jelentkező munkaerőhiányról és -túlkínálatról, és elemezniük kell ezeket az információkat, különös figyelmet fordítva a munkaerőpiac legkiszolgáltatottabb csoportjaira és a munkanélküliség által leginkább sújtott régiókra, valamint a nemzeti szintű és adott esetben határokon átnyúló EURES-tevékenységekre.
- (3) Az (EU) 2016/589 rendelet 31. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a nemzeti koordinációs irodáknak az EURES-hálózat keretében a saját tagállamukban elvégzendő tevékenységekre vonatkozó nemzeti munkaprogramot kell készíteniük. Amennyiben a tagállamok az egy adott programozási ciklusba tartozó nemzeti munkaprogramjaikat megosztják egymással, az feltételezhetően lehetővé teszi a nemzeti koordinációs irodák számára, hogy az EURES-hálózat erőforrásait az Európai Koordinációs Irodával együttműködésben a megfelelő intézkedésekhez és projektekhez rendeljék, és ezáltal elősegítsék, hogy a hálózat olyan, fokozottan eredményorientált eszközzé fejlődjön, amely a munkaerőpiacok dinamikájának megfelelően képes a munkavállalók és a munkáltatók igényeire reagálni.
- (4) A nemzeti koordinációs irodák és az Európai Koordinációs Iroda közötti, az egyes munkaprogramokra vonatkozó eszmecserék és a tervezetek közös elemzése javítaná a hálózat működését, fokozná az átláthatóságot és bővítené a hálózaton belüli együttműködés lehetőségeinek körét.
- (5) Az (EU) 2016/589 rendelet 31. cikkének érvényesítése érdekében a nemzeti koordinációs irodáknak az e rendelkezésben említett, nemzeti szinten elérhető információkat a nemzeti munkaprogram előkészítésének részeként össze kell gyűjteniük és meg kell vizsgálniuk, és a Bizottság nagyra értékelné, ha figyelembe vennék az uniós szinten hozzáférhető vonatkozó jelentéseket és dokumentumokat.
- (6) Az (EU) 2016/589 rendelet 31. cikkének (2) bekezdése szerint a nemzeti koordinációs irodák által összeállított munkaprogram-tervezeteket évente kell kidolgozni és azokban meg kell határozni az EURES-hálózat keretében végrehajtandó fő tevékenységeket, a végrehajtásukra elkülönített valamennyi humán- és pénzügyi erőforrást, valamint a tervezett tevékenységek nyomon követésére és értékelésére vonatkozó eljárásokat.
- (7) Az Európai Bizottságnak a nemzeti munkaprogramokhoz közös formanyomtatványokat kell kialakítania – amelyek szerkezete tükrözi az (EU) 2016/589 rendelet általános célját – annak érdekében, hogy azokon valamennyi tagállam feltüntesse a munkavállalók és a munkáltatók részére nyújtott, az (EU) 2016/589 rendelet 21–28. cikkében említett fő támogatási szolgáltatási tevékenységeket.

<sup>(1)</sup> HLL 107., 2016.4.22., 1. o.

- (8) A nemzeti koordinációs irodák által a közös programozás terén a 2012/733/EU bizottsági végrehajtási határozat <sup>(1)</sup> értelmében végzett együttműködés során szerzett tapasztalatokra építve, és – tekintettel a különböző nemzeti struktúrákra – elegendő rugalmasságot lehetővé téve, ki kell alakítani a nemzeti munkaprogramok elkészítésének közös ütemtervét.
- (9) Ki kell aknázni minden lehetséges szinergiát az (EU) 2016/589 rendelet 32. cikke értelmében az EURES tevékenységeinek számos területén nemzeti szinten végzett adatgyűjtési és -elemzési intézkedésekkel és eljárásokkal, különösen annak érdekében, hogy a nemzeti munkaprogramok olyan indikátorokat alkalmazzanak, amelyek az állami foglalkoztatási szolgálatokon belül meglévő gyakorlatra épülnek és következetes módon hozzájárulnak az (EU) 2016/589 rendelet 32. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadandó végrehajtási jogi aktusokban említett adatgyűjtési tevékenységhez.
- (10) Lehetővé kell tenni, hogy az EURES-tagok és -partnerek EURES- személyzete hozzáférhessen a nemzeti munkaprogramokra vonatkozó releváns információkhoz, hogy jobban hozzájárulhassanak az EURES-hálózat (EU) 2016/589 rendelet 6. cikkében meghatározott céljainak megvalósításához.
- (11) A nemzeti munkaprogramok keretében a tevékenységekről és az eredményekről összegyűjtött információk jelentős mértékben hozzájárulhatnak az EURES tevékenységéről készített jelentés elkészítéséhez, amelyet a Bizottság az (EU) 2016/589 rendelet 33. cikke szerint két évente nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának, ezért meg kell vizsgálni, hogy a munkaprogramok mely részeit lehet elérhetővé tenni erre a célra.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

**Tárgy**

Ez a határozat meghatározza az EURES-hálózaton belüli, a hálózat tevékenységeinek programozására vonatkozó információcseréhez szükséges intézkedéseket.

Ennek érdekében rendelkezik a nemzeti koordinációs irodák által az (EU) 2016/589 rendelet 31. cikkének (2) bekezdése szerinti nemzeti programok készítése során használandó formanyomtatványról, és uniós szinten előírja a nemzeti munkaprogramokra vonatkozó információcserét szolgáló eljárásokat.

*2. cikk*

**A programozási ciklus szervezése**

- (1) Az egyes nemzeti koordinációs irodáknak minden évben nemzeti munkaprogramot kell készíteniük az EURES-hálózat adott tagállamban folyó tevékenységeiről, az I. mellékletben megjelölt formanyomtatványnak megfelelően.
- (2) A nemzeti munkaprogram-tervezeteket valamennyi nemzeti koordinációs iroda rendelkezésére kell bocsátani, hogy azoknak lehetőségük nyíljon a tervezett tevékenységekre vonatkozó információk megszerzésére, valamint a tevékenységekkel kapcsolatos együttműködésre és információcserére vonatkozó javaslatok megtételére.
- (3) Az uniós szintű szociális partnerek Koordinációs Csoportban részt vevő képviselői számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy észrevételeket tegyenek a nemzeti munkaprogram-tervezetekkel kapcsolatban.
- (4) Az észrevételek megtételére adott időszak elteltével a végleges nemzeti munkaprogramokat valamennyi nemzeti koordinációs iroda számára elérhetővé kell tenni.
- (5) A nemzeti munkaprogramoknak a lehető legnagyobb mértékben alkalmazniuk kell az (EU) 2016/589 rendelet 32. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadandó végrehajtási jogi aktusok értelmében alkalmazandó indikátorokat és célokat.

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2012/733/EU végrehajtási határozata (2012. november 26.) a 492/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet állásajánlatok és állaspályázatok közvetítése és az EURES újbóli kialakítása tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 328., 2012.11.28., 21. o.).

- (6) A nemzeti munkaprogramok egyéb további indikátorokat is alkalmazhatnak.
- (7) A nemzeti koordinációs irodáknak évente jelentést kell készíteniük a nemzeti munkaprogramok végrehajtásáról, feltüntetve a tervezett tevékenységek eredményeit.

### 3. cikk

#### A nemzeti koordinációs irodák szerepköre és felelőssége

A nemzeti koordinációs irodák a működési helyük szerinti tagállamban az alábbi kötelezettségekkel rendelkeznek:

- a) a szükséges információk összegyűjtése, elemzése és megosztása az (EU) 2016/589 rendelet 30. cikke szerint, nemzeti munkaprogram-tervezetük elkészítése céljából;
- b) nemzeti munkaprogramjuk tervezetének elkészítése az I. mellékletben található formanyomtatvány alkalmazásával;
- c) a II. mellékletben szereplő, a nemzeti munkaprogram-tervezetek benyújtására vonatkozó határidők betartása;
- d) nemzeti munkaprogram-tervezetüknek a hálózat rendelkezésére bocsátása az Európai Koordinációs Iroda által megszabott eszközök alkalmazása révén;
- e) a nemzeti munkaprogram-tervezetek közös felülvizsgálatában való részvétel, az ilyen programok véglegesítése, valamint a munkavállalók és a munkáltatók részére nyújtott támogató szolgáltatások terén való gyakorlati együttműködés növelése érdekében;
- f) a közös felülvizsgálat után a nemzeti munkaprogram véglegesítése;
- g) szükség esetén az éves munkaprogram aktualizálása és a frissítések hozzáférhetővé tétele a hálózat számára az Európai Koordinációs Iroda által elrendelt eszközök alkalmazása révén;
- h) jelentés készítése a nemzeti munkaprogramban meghatározott tevékenységek végrehajtásáról, tiszteletben tartva a II. mellékletben szereplő határidőket.

### 4. cikk

#### Az Európai Koordinációs Iroda szerepköre és felelőssége

Az Európai Koordinációs Iroda felelős a tagállamok közötti, a nemzeti munkaprogramokra és a közös felülvizsgálatra vonatkozó információcsere támogatásáért, különösen az alábbi eszközökkel:

- a) az (EU) 2016/589 rendelet 30. cikke szerinti, uniós szinten elérhető releváns információk megosztása a nemzeti koordinációs irodákkal, nemzeti munkaprogram-tervezeteik elkészítésének elősegítése érdekében;
- b) egy olyan eszköz kialakítása és fenntartása az EURES extranetes portálon, amely a nemzeti koordinációs irodák számára elérhetővé teszi a 7. cikkben említett formanyomtatványt, valamint az annak kitöltésére és benyújtására vonatkozó információkat, lehetőséget nyújtva arra, hogy az irodák áttekintsék és véleményezzék egymás nemzeti munkaprogram-tervezeteit;
- c) a II. mellékletben szereplő, a nemzeti munkaprogram-tervezetek benyújtására, a közös felülvizsgálatra, valamint a nemzeti munkaprogramok végrehajtásáról készült jelentésekre vonatkozó határidők betartásának felügyelete;
- d) bármely más eszköz, képzés és támogatás biztosítása a programozási ciklussal kapcsolatos információcsere és az egymástól való tanulás megkönnyítéséhez;
- e) a programozási ciklus releváns elemeinek elérhetővé tétele a teljes EURES-hálózat számára az EURES extranetes portál arra szánt részlegén keresztül, az átláthatóság és az egymástól való tanulás fokozása érdekében;
- f) a nemzeti koordinációs irodák ösztönzése, hogy biztosítsák az (EU) 2016/589 rendelet 31. és 32. cikkének alkalmazása közötti következetességet;
- g) a koordinációs csoport rendszeres tájékoztatása a programozási ciklus működéséről és szükség esetén módosítások javaslása a formanyomtatványhoz és az eljárásokhoz.

### 5. cikk

#### Az EURES-tagok és -partnerek szerepköre és felelőssége

Az EURES-tagok és -partnerek a következőkkel járulnak hozzá az EURES programozási ciklusához:

- a) adatok szolgáltatása a nemzeti munkaprogramhoz rendelkezésre álló pénzügyi és emberi erőforrásaikról és tervezett tevékenységeikről;
- b) a nemzeti munkaprogram releváns tevékenységeinek végrehajtása;
- c) a nemzeti tevékenységi jelentésbe tartozó tevékenységek végrehajtására vonatkozó adatok biztosítása.

### 6. cikk

#### A nemzeti koordinációs csoport szerepköre és felelőssége

(1) A koordinációs csoport szorosan figyelemmel kíséri az (EU) 2016/589 rendelet 31. cikkének alkalmazását és fórumként szolgál a vélemények és a bevált gyakorlat cseréjéhez az EURES programozási ciklus működésének javítása érdekében.

(2) A koordinációs csoport évente egyszer elvégzi e határozat alkalmazásának felülvizsgálatát, ami az EURES koordinációs csoport hozzájárulását fogja képezni a Bizottság által az (EU) 2016/589 rendelet 33. és 35. cikkének megfelelően készített tevékenységi- és utólagos értékelési jelentéshez.

(3) A koordinációs csoport dönti el, hogy a nemzeti munkaprogramok és a nemzeti tevékenységi jelentések mely elemei relevánsak az EURES teljes személyzete számára, vagyis mely elemeknek kell hozzáférhetőnek lenniük az EURES extranetes portálon az EURES programozási ciklus megfelelő végrehajtásának és az EURES-hálózat célkitűzései elérésének biztosítása érdekében az (EU) 2016/589 rendelet 6. cikkével összhangban.

(4) A koordinációs csoport dönti el, hogy az EURES programozási ciklusából fakadó mely információk relevánsak és alkalmazhatók az EURES tevékenységéről szóló jelentések elkészítéséhez az (EU) 2016/589 rendelet 33. cikkének alkalmazásában.

### 7. cikk

#### Formanyomtatvány

(1) A nemzeti koordinációs irodák az I. mellékletben szereplő formanyomtatvány elektronikus változatát használják nemzeti munkaprogramjaik elkészítéséhez.

(2) A nemzeti koordinációs irodák annyi tevékenységet jelölhetnek meg az I. mellékletben reprodukált formanyomtatvány egyes szakaszaiban, amennyi szükséges.

(3) Amennyiben a 4. cikk b) pontjában említett eszköz, vagy bármely ahhoz kapcsolódó információ és dokumentáció kiigazítást vagy módosítást igényel, az Európai Koordinációs Irodának az új változat elfogadását megelőzően konzultálnia kell a koordinációs csoporttal az (EU) 2016/589 rendelet 14. cikkének megfelelően.

### 8. cikk

#### Eljárás

(1) A nemzeti koordinációs irodák a nemzeti munkaprogramok elkészítése során követik a II. mellékletben megadott ütemtervet.

(2) Az elfogadási szakaszt követően a nemzeti munkaprogramokat, illetve azok részeit az EURES extranetes portálon elérhetővé lehet tenni az EURES-hálózat számára.

*9. cikk***Hatálybalépés**

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 11-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## I. MELLÉKLET

**A NEMZETI KOORDINÁCIÓS IRODÁK ÁLTAL ÉVES MUNKAPROGRAMJAIK ELKÉSZÍTÉSÉHEZ HASZNÁLANDÓ FORMANYOMTATVÁNY**

E formanyomtatvány elektronikus verziója és annak bármely egységes szerkezetbe foglalt változata hozzáférhető lesz a nemzeti koordinációs irodák részére az EURES-portálon.

A formanyomtatvány különböző szakaszaiban szereplő, az alábbiakban említett tevékenységek tájékoztató jellegűek és nem kimerítőek.

## 1. ÖSSZEFOGLALÓ

A formanyomtatvány tömör áttekintést nyújt a munkaprogram fő tevékenységeiről a referencia-időszakra vonatkozóan.

## 2. ÁLTALÁNOS TÁMOGATÁSI SZOLGÁLTATÁSOK

2.1. *A munkavállalóknak nyújtott támogatási szolgáltatások*

Támogatási szolgáltatások munkavállalók részére, például:

- megfeleltetési és munkaközvetítési tevékenységek (beleértve az álláspályázatok és önéletrajzok kidolgozása terén nyújtott segítséget)
- toborzási rendezvények szervezése
- általános tájékoztatás és iránymutatás nyújtása
- specifikus tájékoztatás és iránymutatás nyújtása (pl. a rendeltetési országok munka- és életkörülményeiről)
- további szolgáltatások (ha vannak)

2.2. *A munkáltatóknak nyújtott támogatási szolgáltatások*

Áttekintést nyújt a munkáltatókat támogató tevékenységekről, beleértve a kis- és középvállalkozások számára nyújtott egyedi támogatást, például:

- megfeleltetési és munkaközvetítési tevékenységek (beleértve az állással kapcsolatos követelmények meghatározása és az álláshirdetések megfogalmazása terén nyújtott segítséget)
- toborzási rendezvények szervezése
- általános tájékoztatás és iránymutatás nyújtása
- tájékoztatás a más tagállamokból érkező munkavállalók felvételével kapcsolatos specifikus szabályokról és azokról a tényezőkről, amelyek elősegíthetik az ilyen munkaerő-felvételt
- további szolgáltatások (ha vannak)

## 3. SPECIFIKUS TÁMOGATÁSI SZOLGÁLTATÁSOK

3.1. *A tanulószereződéses gyakorlati képzés és a szakmai gyakorlat támogatása*3.2. *Támogatási szolgáltatások a határ régiókban*

A formanyomtatvány áttekintést nyújt a határ menti munkavállalók és munkaadók részére a határ régiók munkaerő-piacán nyújtott támogatási tevékenységekről, például az alábbiakról:

- megfeleltetési és munkaközvetítési tevékenységek
- a határ menti munkavállalók és munkáltatók sajátos helyzetére vonatkozó releváns információk biztosítása
- egyablakos megoldások kialakítása a határ menti munkavállalók és munkáltatók támogatására
- további szolgáltatások (ha vannak)

### 3.3. Elhelyezkedés utáni segítségnyújtás

A formanyomtatvány áttekintést nyújt azokról a tevékenységekről, amelyek célja, hogy az utazó munkavállalók jobban be tudjanak illeszkedni új álláshelyükön.

- általános tájékoztató/figyelemfelhívó tevékenységek munkáltatók részére az alkalmazásba vett munkavállalók beilleszkedésével kapcsolatban
- tájékoztatás a munkavállalók beilleszkedése szempontjából releváns, rendelkezésre álló képzési tevékenységekről (pl. nyelvi képzés)
- további szolgáltatások (ha vannak)

### 3.4. Egyéb tevékenységek és más programokhoz való hozzájárulás

A formanyomtatvány tájékoztatást nyújt az uniós költségvetésből vagy nemzeti forrásokból pénzügyileg támogatott, munkavállalói mobilitást szolgáló konkrét programokban való részvételről, a munkavállalói mobilitást célzó két- vagy többoldalú projektekben és bármely más olyan tevékenységben való részvételről, amely a fenti kategóriák közül egyikbe sem sorolható.

## 4. FORRÁSOK ÉS IRÁNYÍTÁS

### 4.1. Humán erőforrás

Az EURES-ben dolgozó személyzet becsült létszáma teljes munkaidős egyenértékben (nemzeti koordinációs iroda, EURES-tagok és -partnerek)

### 4.2. Pénzügyi források

Az e tagszervezetek számára hozzáférhető források becsült elosztása euróban, források szerint részletezve: nemzeti források, uniós költségvetés (adott esetben) és egyéb források (adott esetben)

### 4.3. Informatikai infrastruktúra

Az EURES tevékenységei céljára fenntartott informatikai eszközök és infrastruktúra, valamint az EURES-tagok és -partnerek egyéb közös eszközei (pl. az állami foglalkoztatási szolgálat általános infrastruktúrája)

### 4.4. Irányítás

A formanyomtatvány áttekintést nyújt a nemzeti hálózat működését támogató tevékenységekről, például az alábbiakról:

- a nemzeti hálózat figyelemfelkeltő tevékenységei
- a nemzeti koordinációs iroda és a nemzeti hálózat EURES-tagjai és -partnerei közötti interoperabilitás és együttműködés
- új, innovatív megközelítések terjesztése a szolgáltatások terén
- együttműködés más érdekelt felekkel, például szociális partnerekkel, más hálózatokkal, pályaaorientációs szolgálatokkal, kereskedelmi kamarákkal, társadalombiztosításért és adózásért felelős hatóságokkal stb.

### 4.5. Képzés

Tájékoztatást nyújt a nemzeti, regionális és helyi szintű képzésekről (az előképzést is beleértve) és – adott esetben – bármely más, a hálózaton belüli készségek és tudás fejlesztését elősegítő tanulási tevékenységről.

### 4.6. Közlemény

Felsorolja a nemzeti kommunikációs tervekben és/vagy az EURES kommunikációs stratégiájából eredő azon egyedi intézkedéseket és – adott esetben – egyéb jelentős kommunikációs és figyelemfelhívó tevékenységeket, amelyek végrehajtását a referencia-időszakban tervezik, és amelyek a fenti 2. és 3. szakaszban felsorolt támogató szolgáltatások szempontjából relevánsak.

### 4.7. A tevékenységek nyomon követése és értékelése

Felsorolja az EURES nemzeti szintű tevékenysége eredményeinek mérésére szolgáló eszközöket.



## II. MELLÉKLET

## AZ ÉVES NEMZETI MUNKAPROGRAM KÉSZÍTÉSÉNEK IDŐRENDI ÁTTEKINTÉSE

## 1. ELŐKÉSZÍTÉSI SZAKASZ

A nemzeti koordinációs irodák biztosítják a nemzeti és ágazati munkaerőpiacokon jelentkező munkaerőhiányra és -túlkínálatra vonatkozó információk összegyűjtését, elemzését és megosztását, különös figyelmet fordítva a munkaerőpiac legkiszolgáltatottabb helyzetben lévő csoportjaira és a munkanélküliség által leginkább sújtott régiókra, valamint a mobilitási áramlatokkal és mintákkal kapcsolatos adatokra.

## 2. TÁRGYALÁSI SZAKASZ

Nemzeti koordinációs irodák N – 1. év október 31-ig elkészítik a nemzeti munkaprogram első változatát az előkészítési szakaszban összegyűjtött információk felhasználásával. A tervezetek az extranetes EURES-portál külön erre a célra szolgáló részében találhatóak.

## 3. KÖZÖS FELÜLVIZSGÁLATI SZAKASZ

A nemzeti koordinációs irodák N – 1. év december 31-ig közösen áttekintik az éves nemzeti munkaprogramokat.

## 4. ELFOGADÁSI SZAKASZ

A nemzeti koordinációs irodák a felülvizsgálati szakasz során az N. év január 31-ig beérkezett visszajelzések figyelembevételével véglegesítik nemzeti munkaprogramjukat.

## 5. VÉGREHAJTÁSI SZAKASZ

Az éves nemzeti munkaprogramok N. év januárjától decemberéig végrehajtásra kerülnek.

## 6. JELENTÉSTÉTELI SZAKASZ

A nemzeti koordinációs irodák összegyűjtik az eredményekre vonatkozó információkat és N + 1. év március 31-ig jelentést tesznek a nemzeti munkaprogram végrehajtásáról.

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1257 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2017. július 11.)****az EURES-portálon az állásajánlatok, az álláspályázatok és az önéletrajzok megfeleltetését lehetővé tevő egységes rendszerhez szükséges technikai standardokról és formátumokról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatáról (EURES), a munkavállalók mobilitási szolgáltatásokhoz való hozzáféréséről és a munkaerőpiacok további integrációjáról, valamint a 492/2011/EU és az 1296/2013/EU rendeletek módosításáról szóló, 2016. április 13-i (EU) 2016/589 európai parlamenti és a tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 17. cikke (8) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/589 rendelet többek között megállapítja a Bizottság és a tagállamok közötti együttműködés alapelveit és szabályait, az állásajánlatokkal, álláspályázatokkal és önéletrajzokkal kapcsolatos releváns, rendelkezésre álló adatok megosztása terén.
- (2) Az (EU) 2016/589 rendelet 17. cikke elrendeli egy egységes rendszer létrehozását a tagállamokból származó állásajánlatok, álláspályázatok és önéletrajzok EURES-portálon történő összegyűjtése érdekében.
- (3) Az egységes rendszer létrehozása, valamint az adatok hatékony keresésének és megfeleltetésének lehetővé tétele érdekében szükség van a közös szabványok és formátumok alkalmazására az adatcsere tárgyát képező adatok tekintetében.
- (4) E szabványokat és formátumokat a lehető legnagyobb mértékben az állami foglalkoztatási szolgálatok és más munkaerőpiaci szereplők által használt megszilárdult ágazati vagy kormányzati szabványokra kell alapozni, és a tagállamokkal folytatott megfelelő konzultációk alapján kell elfogadni.
- (5) Előfordulhat, hogy e szabványokat és formátumokat idővel módosítani kell, hogy tükrözzék a technológiai vagy funkcionális változásokat. Ezért fontos, hogy a standardok és formátumok elfogadását megelőzően irányítási modellt vezessenek be a tagállamokkal folytatott megfelelő konzultáció és a tagállamok bevonásának biztosítása érdekében.
- (6) A nemzeti koordinációs irodáknak az információk EURES-portálra történő koordinált továbbítására irányuló munkájának megkönnyítése, az adatcsere-mechanizmus működésének megőrzése, valamint az információ jó tartalmi és technikai minőségének biztosítása érdekében szükséges a rendszer létrehozására és működésére vonatkozó egyes általános elvek, valamint az érintett felek szerepkörének és felelősségének meghatározása.
- (7) Ezeknek az általános elveknek magyarázatot kell adniuk arra, hogy mi tartozik az adatok kibocsátóinak és birtokosainak felelősségi körébe, valamint arra, hogy a személyes adatok védelme hogyan biztosított az adattovábbítás teljes folyamata során, és mindezt egyértelművé kell tenniük.
- (8) Annak érdekében, hogy az EURES-portálon létrejöjjön az állásajánlatok (beleértve a gyakornoki és tanulói pozíciókat is), az álláspályázatok és az önéletrajzok hatékony megfeleltetése, az (EU) 2016/589 rendelet célkitűzéseinek fényében fontos, hogy az EURES-tagok és -partnerek átlátható módon közzétegyék a birtokukban lévő lehető legtöbb megfelelő üres álláshelyet, álláspályázatot és önéletrajzot.
- (9) A személyes adatok feldolgozására vonatkozó, e határozatban előírt intézkedéseket a személyes adatok védelmére vonatkozó uniós joggal, különösen a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi

<sup>(1)</sup> HL L 107., 2016.4.22., 1. o.

irányelvvel <sup>(1)</sup> és a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup>, valamint az azokhoz kapcsolódó nemzeti végrehajtási intézkedésekkel összhangban kell végrehajtani. Különös figyelmet kell fordítani a célhoz kötöttség, az adatminimalizálás, a tárolás korlátozása, az integritás és a titoktartás elveinek betartására.

(10) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az EURES-bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

## Tárgy, hatály és fogalom meghatározások

Ez a határozat megállapítja azokat az egységes rendszerre alkalmazandó technikai standardokat és formátumokat, amelyek az EURES-tagoktól és adott esetben EURES-partnerektől származó, az EURES-portálon található állásajánlatok, állaspályázatok és önéletrajzok megfeleltetéséhez szükségesek, valamint a további technikai és funkcionális meghatározásokkal kapcsolatos megállapodás módszereit és eljárásait.

E határozat alkalmazásában:

- a) „állaspályázat”: olyan dokumentum vagy dokumentumok összessége, amelyet a pályázó továbbít a munkáltató vagy foglalkoztatási szolgálat részére azon eljárás részeként, amely során a pályázó tájékoztatja a munkáltatót rendelkezésre állásáról, valamint arról az óhajáról, hogy egy adott munkahelyen vagy pozícióban alkalmazzák;
- b) „önéletrajz”: valamely személy profilját a szakmai tapasztalat és az oktatási háttér összefoglalója alapján leíró dokumentum, amely tartalmazza a személy eredményeire, készségeire, kompetenciáira, képzéseire és érdeklődésére vonatkozó egyéb lényeges információkat is;
- c) „álláskeresői profil”: a munkavállalók önéletrajzainak és állaspályázatainak az e határozatban meghatározott szabványos adatformátuma;
- d) „az adatok kibocsátója”: az a személy vagy szervezet, aki vagy amely eredetileg az EURES-portál rendelkezésére bocsátott adatokat létrehozta. Az adatok kibocsátójának tekintik azokat a munkáltatókat, akik betöltendő álláshelyeket tettek közzé és azokat a munkavállalókat, akik úgy határoztak, hogy közzéteszik álláskeresői profiljukat egy EURES-tag vagy adott esetben EURES-partner közreműködésével, és akik megadták a megfelelő hozzájárulást az információ EURES-portálra történő továbbítására.
- e) „EURES-adattulajdonos”: az a személy vagy szervezet, akinek joga van az adatokhoz való hozzáférés ellenőrzésére. Az EURES-adatok tulajdonosa lehet az adatok kibocsátója vagy más, az adatok kibocsátójának nevében eljáró személy;
- f) „végfelhasználó”: az a személy vagy szervezet, aki vagy amely megtalálja és felhasználja az EURES-portálon az e határozattal összhangban összegyűjtött üres álláshelyekre és álláskeresői profilokra vonatkozó adatokat vagy azért, hogy megpályázható betöltendő álláshelyeket találjon, vagy pedig azért, hogy olyan jelölteket találjon, akik számára munkalehetőséget kínálhat;
- g) „egységes rendszer”: az e határozatban az adatok továbbítására és feldolgozására vonatkozóan elrendelt fogalom meghatározások és működési előírások, amelyek célja az állásajánlatok és az önéletrajzok közötti megfeleltetés lehetővé tétele;
- h) „technikai infrastruktúra”: az egységes rendszer alkalmazásához szükséges informatikai szolgáltatások kifejlesztéséhez, teszteléséhez, teljesítéséhez, nyomon követéséhez, ellenőrzéséhez vagy támogatásához szükséges hardver, szoftver, hálózati- és egyéb eszközök együttese;

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.), 2018. május 25-től pedig az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

- i) „egyetlen koordinált csatorna”: az a szolgáltatás, amelyet az EURES-portál csatlakozási pontja és a tagállami csatlakozási pont között hoztak létre, és amely lehetővé teszi az adatok továbbítását a nemzeti EURES-tagoktól vagy adott esetben EURES-partnerektől az EURES-portálra, az egységes rendszernek megfelelően és a megfelelő technikai infrastruktúra alkalmazásával.

## 2. cikk

### Az adatok továbbításának és cseréjének általános alapelvei

- (1) Minden tagállam egyetlen koordinált csatornát hoz létre és tart fenn az állásajánlatok és álláskeresői profilok továbbítására a nemzeti EURES-tagok vagy adott esetben EURES-partnerek és az EURES-portál között.
- (2) E célból minden tagállam létrehozza az EURES-portálhoz kapcsolódó technikai infrastruktúrát, amelyhez az EURES-tagok és adott esetben EURES-partnerek kapcsolódhatnak, hogy adataikat továbbítsák.
- (3) Az EURES-portált és a kapcsolódó informatikai szolgáltatásokat az európai koordinációs iroda működteti az (1) bekezdésben említett infrastruktúrán keresztül továbbított adatok fogadása és feldolgozása érdekében.
- (4) Az európai koordinációs iroda nemcsak közvetlenül az EURES-portálon teszi lehetővé a végfelhasználók számára az adatok keresését és megfigyelését, hanem olyan alkalmazásokon keresztül is, amelyek lehetővé teszik az EURES-tagok és adott esetben az EURES-partnerek számára, hogy saját rendszerükben rendelkezésre bocsássák az információkat alkalmazottaik, valamint az álláskeresési portálok és szolgáltatások felhasználói számára.
- (5) Valamennyi szükséges fogalom meghatározást, szabványt, előírást és eljárást részletesen meg kell határozni a nemzeti koordinációs irodák által, az e határozatban meghatározott irányítási struktúra segítségével közösen elfogadott dokumentumokban, és elérhetővé kell tenni az összes érintett fél számára az EURES-portál Extranet külön erre a célra szánt részében.

## 3. cikk

### Az adatok tartalmának és minőségének általános alapelvei

- (1) Az (EU) 2016/589 rendelettel és e határozattal összhangban az EURES-portálra továbbított adatokat kizárólag keresési és megfigyelési célokból lehet tárgymutatóba foglalni, tárolni és rendelkezésre bocsátani az adott EURES-adat a kibocsátója vagy tulajdonosa által meghatározott érvényességi idő alatt. Az anonimizált adatok az érvényességi idő lejártá után is tárolhatók, valamint harmadik felek számára is közzétehetőek kutatási és statisztikai célból.
- (2) Az adatoknak az EURES-portálra történő továbbítása nem érinti az adatok kibocsátóinak vagy az EURES-adatok birtokosainak a tárolt adatokhoz való jogait, összhangban az adatoknak a kibocsátótól az EURES-portálig történő továbbításának teljes láncolatán keresztül alkalmazandó törvényekkel, rendeletekkel és megállapodásokkal.
- (3) Az EURES-portálra továbbított és ott tárolt személyes adatok csak az adatok kibocsátójának hozzájárulásával adhatók ki. Az adatok csak azon EURES-tagok és -partnerek, illetve azon végfelhasználók számára bocsáthatók ki, akik regisztrációval rendelkeznek az EURES-portálon vagy egy olyan EURES-tagnál, illetve -partnernél, aki a 2. cikk (4) bekezdésében említett alkalmazási interfészekon keresztül biztosította számukra az adatokhoz való hozzáférést, feltéve ha az említett végfelhasználók elfogadták azokat a feltételeket, amelyek teljes mértékben megfelelnek az adatok kibocsátói által megadott beleegyezésnek és megállapodásnak.
- (4) A munkáltatók kimondottan vagy hallgatólagosan átadhatják az álláshirdetésre vonatkozó adatokhoz való jogukat vagy lemondhatnak arról, a benne foglalt személyes információktól eltekintve. A munkavállalónak meg kell őriznie saját személyes adataihoz való jogát és mindig lehetővé kell tenni számára, hogy visszavonja az adatok közzétételéhez való hozzájárulását, illetve hogy az EURES-portálra továbbított adatok egy részét vagy egészét törölje, módosítsa vagy más módon kezelje. Ugyanez vonatkozik a munkáltatókra is az álláshirdetésben szereplő valamennyi személyes adat tekintetében.
- (5) A nemzeti koordinációs irodák és az EURES-tagok és adott esetben EURES-partnerek feladata annak biztosítása, hogy az EURES-portálra történő továbbítás céljából rajtuk keresztül áthaladó valamennyi adat megfeleljen a (EU) 2016/589 rendeletnek, e határozatnak és bármely más alkalmazandó jogszabálynak és rendeletnek, különösen a

személyes adatok védelme tekintetében, hogy az adatok kibocsátóit, illetve az EURES-adatok birtokosait tájékoztassák arról, hogy adataik milyen módon kerülnek felhasználásra és feldolgozásra, valamint arról, hogy minden szükséges hozzájárulást és engedélyt megszereztek. Az adatok eredetének és bármely módosításának, valamint a megadott hozzájárulásnak a továbbítás teljes láncolata során, a kibocsátótól egészen az EURES-portálig nyomon követhetőnek kell lennie.

(6) Az EURES-portálon tárolt személyes adatok tekintetében a 45/2001/EK rendelet értelmében az európai koordinációs iroda az „adatkezelő”. Az említett rendelet értelmében felelős a személyes adatok feldolgozásáért, beleértve az (1) bekezdésben említett anonimizálási eljárást, valamint az érintett adatok megfelelő biztonságának, bizalmasságának és integritásának biztosításához szükséges technikai és szervezési intézkedéseket.

(7) A koordinációs csoport kidolgozza és elfogadja a személyes adatok védelmét szolgáló nyilatkozatokra vonatkozó közös minimumkövetelményeket, valamint a nemzeti koordinációs irodák, a nemzeti koordinációs irodák, az EURES-tagok és adott esetben EURES-partnerek által alkalmazandó feltételeket annak érdekében, hogy eleget tegyen az adatok kibocsátóinak, illetve az EURES-adatok birtokosainak tájékoztatáson alapuló jóváhagyására vonatkozóan az (EU) 2016/589 rendeletben meghatározott követelményeknek, valamint hogy az adatokhoz való hozzáférésre vonatkozóan egységes szabályokat és feltételeket biztosítson.

#### 4. cikk

### A nemzeti koordinációs irodák szerepköre és felelőssége

A nemzeti koordinációs irodák saját tagállamukban felelősek az állásajánlatokkal és az álláskeresői profilokkal kapcsolatos információknak az EURES-portálra történő összehangolt és biztonságos továbbításának megszervezéséért, különösen az alábbiak révén:

- a) a szükséges technikai infrastruktúra létrehozásának és fenntartásának felügyelete annak biztosítása érdekében, hogy az EURES-tagoktól és adott esetben EURES-partnerektől származó adatokat egyetlen koordinált csatornán keresztül lehessen továbbítani az EURES-portálra;
- b) az adatok egyetlen koordinált csatornán keresztül történő összekapcsolásának és továbbításának lehetővé tétele valamennyi EURES-tag és adott esetben EURES-partner számára;
- c) az EURES-portál és a részt vevő EURES-tagok és -partnerek közötti kapcsolatok folyamatos nyomon követése, és gyors cselekvés a kapcsolat vagy a továbbítandó adatok tekintetében esetlegesen felmerülő technikai vagy egyéb kérdések megoldása érdekében;
- d) annak biztosítása, hogy az adatok cseréjéhez és továbbításához kapcsolódó valamennyi tevékenységet az (EU) 2016/589 rendelettel és az e határozatban meghatározott általános elvekkel teljes összhangban végezzék, és közbelépjenek, amennyiben ez nem teljesül;
- e) annak biztosítása, hogy valamennyi adatot az (EU) 2016/589 rendeletben és az e határozatban előírt elfogadott formátumoknak és szabványoknak megfelelően továbbítsanak;
- f) annak biztosítása, hogy olyan intézkedések álljanak rendelkezésre, amelyek biztosítják, hogy az adatok kibocsátói teljeskörű tájékoztatást kapjanak, és tisztában legyenek adataik felhasználásának és feldolgozásának módjával;
- g) a meglévő intézkedésekre és rendszerekre vonatkozó információk nyújtása és rendszeres frissítése az adatok minőségének, biztonságának, integritásának, bizalmas jellegének és nyomon követhetőségének biztosítása érdekében, ideértve a személyes adatok védelmét is;
- h) az (EU) 2016/589 rendelet 9. cikkének (5) bekezdésében előírt információcserében és együttműködésben való részvétel;
- i) az európai koordinációs iroda tájékoztatása az (EU) 2016/589 rendelet 17. cikke értelmében az állásajánlatok vagy állásajánlat-kategóriák kizárásával kapcsolatban alkalmazott eljárásról;
- j) a 9. cikkben említett egyablakos ügyintézési pont kijelölésének bejelentése.

## 5. cikk

**Az Európai Koordinációs Iroda szerepköre és felelőssége**

Az európai koordinációs iroda felelős azért, hogy támogassa az EURES-hálózatot az állásajánlatokkal és a munkahelyteremtéssel kapcsolatos információknak az EURES-portálra való koordinált továbbításával kapcsolatos feladatainak ellátása során, különösen az alábbiak révén:

- a) a tagállamoktól származó adatok egyetlen koordinált csatornán keresztül történő fogadásához szükséges technikai infrastruktúra létrehozása és fenntartása;
- b) az EURES-portál és a kapcsolódó informatikai rendszerek működtetése és továbbfejlesztése annak érdekében, hogy az EURES-portálon keresztül, önkiszolgáló eszközök segítségével keresési és megfeleltetési szolgáltatásokat biztosítsanak az EURES-hálózat és a végfelhasználók számára;
- c) a szükséges technikai infrastruktúra létrehozása és fenntartása annak érdekében, hogy az EURES-tagok és adott esetben EURES-partnerek hozzáférjenek az EURES-portálon lévő állásajánlatokhoz és álláskeresői profilokhoz annak érdekében, hogy azokat elérhetővé és kereshetővé tegyék munkatársaik és álláskeresési portáljaik felhasználói számára;
- d) annak biztosítása, hogy az adatok cseréjéhez és továbbításához kapcsolódó valamennyi tevékenységet az (EU) 2016/589 rendelettel és az e határozatban meghatározott általános elvekkel teljes összhangban végezzék, és közbelépjenek, amennyiben ez nem teljesül;
- e) a meglévő intézkedésekre és rendszerekre vonatkozó információk nyújtása és rendszeres frissítése az adatok minőségének, biztonságának, integritásának, bizalmas jellegének és nyomon követhetőségének biztosítása érdekében, ideértve a személyes adatok védelmét is;
- f) az EURES-portállal, a nemzeti koordinációs irodákkal, valamint az EURES-tagokkal és -partnerekkel kapcsolatos információk cseréjét és a panaszok kezelését lehetővé tevő egyéb eszközökkel és támogatással foglalkozó külön szakasz létrehozása a rendeletben és az e határozatban foglaltaknak megfelelően;
- g) valamennyi, az adattovábbítás és -csere működéséhez szükséges technikai és egyéb dokumentáció előkészítése, frissítése és hozzáférhetővé tétele az Extranet EURES-portálon, különös tekintettel a 8. cikkben előírt dokumentumokra.

## 6. cikk

**Az EURES-tagok és -partnerek szerepköre és felelőssége**

(1) Minden EURES-tag és azon EURES-partnerek, akik kötelezettséget vállaltak az állásajánlatok és/vagy az álláskeresői profilok összegyűjtéséhez való hozzájárulás feladatainak teljesítésére, az e határozattal összhangban létrehozott technikai infrastruktúrán keresztül részt vesznek az állásajánlatokra és az álláskeresői profilokra vonatkozó információknak az (EU) 2016/589 rendelet 12. cikkének (3) bekezdésében és 17. cikkének (1) bekezdésében említett, EURES-portálra történő koordinált és biztonságos továbbításában, különösen az alábbiak révén:

- a) az adott országban biztosított egyetlen koordinált csatornához való kapcsolódáshoz szükséges technikai infrastruktúra létrehozása;
- b) a kapcsolatok folyamatos nyomon követése és gyors cselekvésre való képesség bármely olyan technikai vagy egyéb kérdés kezelése érdekében, amely a kapcsolattal vagy a továbbítandó adatokkal kapcsolatban felmerülhet;
- c) annak biztosítása, hogy az adatok cseréjéhez és továbbításához kapcsolódó valamennyi tevékenységet az (EU) 2016/589 rendelettel és az e határozatban meghatározott általános elvekkel teljes összhangban végezzék, és közbelépjenek, amennyiben ez nem teljesül;
- d) annak biztosítása, hogy valamennyi adatot az (EU) 2016/589 rendeletben és az e határozatban előírt elfogadott formátumoknak és szabványoknak megfelelően továbbítsanak;
- e) annak biztosítása, hogy az adatok kibocsátói teljeskörű tájékoztatást kapjanak, és tisztában legyenek adataik felhasználásának és feldolgozásának módjával;
- f) a meglévő intézkedésekre és rendszerekre vonatkozó információk nyújtása és rendszeres frissítése az adatok minőségének, biztonságának, integritásának, bizalmas jellegének és nyomon követhetőségének biztosítása érdekében, ideértve a személyes adatok védelmét is;
- g) a nemzeti koordinációs iroda egyértelmű és átlátható módon történő tájékoztatása az (EU) 2016/589 rendelet 17. cikke értelmében a nyilvánosan hozzáférhető állásajánlatok továbbításából történő kizárásra vonatkozó eljárás alkalmazásáról;

h) ügyfélkapcsolati szolgálat biztosítása a nemzeti koordinációs iroda által a nemzeti szinten történő koordináció megkönnyítése céljából. Az ügyfélkapcsolati szolgálat szerepét ügyfélszolgálat vagy hasonló szolgálat töltheti be.

(2) Annak biztosítása érdekében, hogy az EURES-hálózatban részt vevő személyzet tagjai és az általuk kezelt álláskereső portálok végfelhasználói könnyen hozzáférjenek az EURES-portálon lévő állásajánlatokhoz és álláskeresői profilokhoz és könnyen találjanak közöttük megfeleltetéseket, az EURES-tagok és -partnerek összekapcsolhatják rendszereiket az európai koordinációs iroda által e célból biztosított technikai infrastruktúrával.

#### 7. cikk

### A koordinációs csoport szerepköre és felelőssége

(1) A koordinációs csoport támogatja az egységes rendszer megfelelő működését, valamint az állásajánlatokkal és álláskeresői profilokkal kapcsolatos információk EURES-portálra történő koordinált és biztonságos továbbításának megszervezését, és folyamatosan hozzájárul a portál fejlesztéséhez. A koordinációs csoport szoros figyelemmel kíséri a műveletet, és az egységes rendszer működésének javítása érdekében fórumként szolgál a véleménycseréhez és a legjobb gyakorlatok cseréjéhez.

(2) A koordinációs csoport évente egyszer felülvizsgálja e határozat alkalmazását, ami az (EU) 2016/589 rendelet 33. és 35. cikkével összhangban a tagállamok hozzájárulását képezi a Bizottság tevékenységéhez és utólagos értékelő jelentéseihez.

(3) Az EURES 8. cikkben említett egyetlen koordinált csatornájára vonatkozó előírások elfogadásáról és módosításáról, azok alkalmazását megelőzően, a 9. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően kell megállapodni.

(4) A koordinációs csoport meghatározott szakértői csoportokat hozhat létre feladatainak támogatása, elősegítése és tanácsadás céljából.

#### 8. cikk

### Az adatcsere technikai és funkcionális meghatározásai és előírásai

(1) A 9. cikkben meghatározott eljárásokat követve az európai koordinációs iroda elfogadja az EURES egyetlen koordinált csatornájára vonatkozó előírásokat, amelyek a következőket tartalmazzák:

- a) Az „EURES-formátumokra és -szabványokra vonatkozó előírások”, amelyek leírják az adatformátumot, az adatok meghatározását, az alkalmazandó szabványokat és az érvényesítési szabályokat, amelyeket az állásajánlatnak vagy álláskeresői profilnak az egységes rendszeren keresztül az EURES-portálra történő továbbítása során be kell tartani;
- b) Az „EURES funkcionális üzeneteire vonatkozó előírások” leírják a biztosítandó technikai infrastruktúrát és az adatcsere biztosítása érdekében betartandó adatcsere-előírásokat;
- c) Az „EURES interoperabilitási eljárás kézikönyve”, amely leírja az egyetlen koordinált csatorna működtetéséhez szükséges eljárásokat, intézkedéseket és beavatkozásokat a változások kezelése, valamint a minőség, a biztonság, a nyomon követhetőség és az adatvédelem biztosítása érdekében, ideértve a személyes adatok védelmét is.

(2) „Az EURES egyetlen koordinált csatornájára vonatkozó előírásokat” és azok bármely frissítését vagy módosítását az EURES-portál Extranet egyik külön részében elérhetővé kell tenni az EURES-hálózat számára.

#### 9. cikk

### Irányítás

(1) A tagállamok saját nemzeti koordinációs irodáikon keresztül meghatározzák, majd közlik az európai koordinációs irodával egy olyan egyablakos ügyintézési pont részleteit, amelyhez az (EU) 2016/589 rendelet szerint és e határozat alkalmazásában az informatikai szolgáltatásokra vonatkozó rendelkezések végrehajtásával kapcsolatos valamennyi kérelmet, megkeresést és közleményt be lehet nyújtani.

(2) Az egységes adatcsererendszer, az EURES-portál és a kapcsolódó informatikai szolgálatok zökkenőmentes működése érdekében az európai koordinációs iroda rendszeres találkozókat szervez az (1) bekezdésben említett egyablakos ügyintézési pontokkal, és biztosítja számukra a hatékony kommunikáció eszközeit. A koordinációs csoport megbízást adhat az egyablakos ügyintézési pontok csoportjának a konzultációk előkészítésére, illetve felkérheti az (EU) 2016/589 rendelet szerinti technikai és informatikai kérdésekkel kapcsolatos tanácsadásra vagy iránymutatásra.

(3) Az európai koordinációs iroda az (EU) 2016/589 rendelet 14. cikkével összhangban hivatalos konzultációt folytat a koordinációs csoporttal, mielőtt elfogadja az EURES egyetlen koordinált csatornájára vonatkozó előírásokat, illetve azok bármely későbbi módosítását. Az ilyen konzultációkat megelőzően adott esetben technikai szintű konzultációkat kell folytatni az EURES-hálózaton belül, valamint a többi érintett nemzeti és nemzetközi szakértővel, például a formátumok és szabványok kidolgozásában részt vevő szervekkel.

#### 10. cikk

### Hatálybalépés

(1) Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

(2) Az európai koordinációs irodának legkésőbb 2017. december 1-jéig közzé kell tennie az EURES-portálon az EURES egyetlen koordinált csatornájára vonatkozó előírások első változatát, valamint a többi vonatkozó jegyzéket és útmutatót.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 11-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Jean-Claude JUNCKER



**AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2017/1258 HATÁROZATA****(2017. július 5.)****a bizalmas statisztikai adatok Egységes Szanálási Testület részére történő átadásáról szóló határozatok tekintetében történő hatáskör-átruházásról (EKB/2017/22)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 12.1. cikkére,

tekintettel az Európai Központi Bank által végzett statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1998. november 23-i 2533/98/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 8. cikke (4a) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2533/98/EK rendelet 8. cikke (4a) bekezdésének első mondata értelmében a Központi Bankok Európai Rendszere (KBER) – kizárólag olyan mértékben és részletességgel, amely feladataik ellátásához szükséges – bizalmas statisztikai adatokat adhat át a pénzügyi intézmények, piacok és infrastruktúrák felügyeletéért, vagy a pénzügyi rendszer stabilitásáért az uniós vagy nemzeti jog szerint felelős tagállami vagy uniós hatóságoknak vagy szervezeteknek, valamint az Európai Stabilitási Mechanizmusnak (ESM). Az Egységes Szanálási Testület ilyen hatóságnak vagy szervnek minősül.
- (2) A 2533/98/EK rendelet 8. cikke (4a) bekezdésének második mondata értelmében a bizalmas statisztikai adatokat átvevő hatóságok vagy szervezetek megtesznek minden szükséges szabályozási, adminisztratív, technikai és szervezeti intézkedést a bizalmas statisztikai adatok fizikai és logikai védelmének biztosítására. A Kormányzótanács értékelése szerint az Egységes Szanálási Testület megtette ezen intézkedéseket.
- (3) A bizalmas statisztikai adatok Egységes Szanálási Testület részére történő átadásáról szóló határozatok tekintetében a döntéshozatali eljárás megkönnyítése érdekében hatáskörátruházási határozatra van szükség. A Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának 12.1. cikke értelmében a Kormányzótanács határozhat úgy, hogy bizonyos hatásköröket az Igazgatóságra ruház. A hatáskörátruházás Európai Unió Bíróságának ítélezési gyakorlatában kidolgozott és megerősített általános elveivel összhangban a döntéshozatali hatáskörök átruházásának korlátozottnak és arányosnak kell lennie, és meghatározott kritériumokon kell alapulnia. Tekintettel arra, hogy a meghozandó határozatok inkább technikai, semmint politikai jellegűek, ezek a kritériumok viszonylag általánosak maradhatnak.
- (4) Amennyiben a felhatalmazáson alapuló határozat meghozatalának az e hatáskörátruházási határozatban rögzített feltételei nem teljesülnek, a bizalmas statisztikai adatok Egységes Szanálási Testület részére történő átadásáról szóló határozatokat az Igazgatóság javaslata alapján a Kormányzótanácsnak kell meghoznia.
- (5) Tekintettel a Egységes Szanálási Testülettől érkező, bizalmas statisztikai adatok átadására irányuló kérelmek jelentősen megnövekedett számára, a határozatot sürgősséggel kell elfogadni, és annak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetése napján hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk***Fogalommeghatározások**

E határozat alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „bizalmas statisztikai adat”: a 2533/98/EK rendelet 1. cikkének 12. pontjában meghatározott bizalmas statisztikai adat;
2. „felhatalmazáson alapuló határozat”: a Kormányzótanács általi, e határozat szerinti hatáskörátruházás alapján meghozott határozat.

<sup>(1)</sup> HL L 318., 1998.11.27., 8. o.

*2. cikk***A bizalmas statisztikai adatok átadása az Egységes Szanálási Testület részére**

- (1) A Kormányzótanács ezennel felhatalmazza az Igazgatóságot a bizalmas statisztikai adatok Egységes Szanálási Testület részére történő átadásáról szóló határozatok meghozatalára.
- (2) A bizalmas statisztikai adatok Egységes Szanálási Testület részére történő átadásáról szóló határozat csak akkor hozható meg felhatalmazáson alapuló határozat útján, ha a felhatalmazáson alapuló határozat meghozatalának a 3. cikkben rögzített feltételei teljesülnek.

*3. cikk***A bizalmas statisztikai adatok Egységes Szanálási Testület részére történő átadásáról szóló, felhatalmazáson alapuló határozatok meghozatalának feltételei**

- (1) A bizalmas statisztikai adatok Egységes Szanálási Testület részére történő átadásáról szóló határozat csak akkor hozható meg felhatalmazáson alapuló határozat útján, amennyiben ezek az adatok a 2533/98/EK rendelet 8. cikke (4a) bekezdésének értelmében az Egységes Szanálási Testület feladatainak ellátásához szükségesek. Az Egységes Szanálási Testületnek átadandó bizalmas statisztikai adatoknak e feladatokhoz képest megfelelőnek és relevánsnak kell lenniük, és nem lehetnek túlzottak.
- (2) A bizalmas statisztikai adatok Egységes Szanálási Testület részére történő átadásáról szóló határozat csak akkor hozható meg felhatalmazáson alapuló határozat útján,
- a) amennyiben az adatok az Egységes Szanálási Testület számára a közérdek vizsgálatának lefolytatásához szükségesek annak értékelése érdekében, hogy a szanálási intézkedések a pénzügyi stabilitás szempontjából hatással lennének-e a partnerekre és ha igen, hogyan, valamint az egyéb pénzügyi intézményekkel és partnerekkel való pénzügyi összefüggés értékelése érdekében;
- b) amennyiben ezen adatok átadása nem lenne hátrányos a KBER feladatainak ellátására nézve.

*4. cikk***Hatálybalépés**

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2017. július 5-én.

az EKB elnöke  
Mario DRAGHI

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**